

Vezetőigazgató:  
Barcs Sándor



A munkatársat feladta:  
Kenyeres Júlia  
A kiadást feloldó  
a vezetőigazgató

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házilag szorosított.

Kindja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor u. 3-7. Telefon: 388-880, 389-320

B. l. kiadás 1951. november 6. 6 óra — perc

Terjed a "Nok a tervért"-mozgalom a könnyűipari üzemekben is

1. Ké/PV/Mk Mi Ni 3

Lelkesen harcolnak az MNDSE mozgósítása a noi dolgozók, hogy üzemük minél előbb befejezze tervét.

A Keltex előfonodájában két "Nok a tervért" komplex-brigád alakult, amelyben egy-egy műszak dolgozói versenyeznek egymással. Céljük: a terv állandó túlteljesítése mellett az ugynevezett "egyszálal" fonalak öt százalékkal való csökkentése. Gyakran előfordul, hogy amikor két szálból egy fonalat dolgoznak össze a fonodában, az egyik szál elszakad. Ha a dolgozó nem veszi észre, egyedül fut a fonal. Az "egyszálal" fonal gyenge, könnyen szakad. A két műszak közül a 7óth-műszak vezet 109.4 százalékos teljesítéssel, a Halász-műszak is teljesíti vállalását, 103.6 százalékkal tart.

Ugyancsak most alakult az I. szövedében is "Nok a tervért" komplex-brigád. Ebben a brigádban nyolc 16 gépes sztahanovista szövedő dolgozik. A brigád tagjainak legnagyobb része már jövő évi tervét teljesíti.

A Kispesti Textilgyár árutisztítójában is megalakult az első "Nok a tervért"-brigád. Célül tűzte ki, hogy tagjai csak elsőrendű munkát végeznek, igazolatlanul nem hiányoznak, nem késnek. A "Béke" és az "I. alkotmány" noi csomagolóbrigád párosversenyt indított a "Nok a tervért"-mozgalom keretében. Vállalták, hogy csak minőségi munkát végeznek és megszilárdítják a munkafegyelmet.

/MTI/

---

Tiznap kiálló munkájáért 267 forint jutalmat kapott Romhányi János abonyi traktoros

1. Ké/PV/Mk Mi Ni 3

Az új premizálási rendelet minden gépállomáson újabb kiemelkedő teljesítményekre buzdítja a traktorosokat, akiknek keresete így jelentősen emelkedik. Az abonyi gépállomáson Romhányi János és Bartucz Béla traktorvezetők tíz nap alatt /ébből 9 munkanap/ 50-50 holdon végezték el az őszi mélyszántást. Ez 135 százalékos teljesítésnek felel meg. Romhányi János két műszakban dolgozott. Munkája közben 300 kiló gázolaja takarított meg. A megtakarított gázolaj értéke 318 forint. Ennek 40 százaléka, 127.20 forint Romhányi jutalma. 135 százalékos teljesítménye utána a progresszív jutalmazásnak megfelelően 140 forintot, összesen tehát 267.20 forint jutalmat kap. Hentes keresete 471 forint, így a jutalommal együtt tiznapos munkájáért 738.20 forintot kapott kézhez.

Bartucz Bélának, aki egy műszakban dolgozott, 70 forint a teljesítmény-jutalma. Ugyancsak 300 kiló gázolajat takarított meg, így összesen 197.20 forint jutalmat kapott. Hentes keresete 471 forint, a jutalommal együtt tehát 10 nap alatt összesen 668.20 forintot keresett. /MTI/

1340

M T I B E L F Ö L D I H I R D E K

B 2. kiadás

1951. november 6.

6 óra 05 perc

Már októberben leszállította a december 15.-re vállalt nagyfeszültségű szigetelőket a pécsi porcelángyár

i gyr/Fd/PE Kné Ni 3

A pécsi porcelángyár nagyfeszültségű szigetelőket szállít Inota és Dunapentele részére. Az év első felében még nem tudta pontosan teljesíteni kötelezettségét, sok volt a selejt, a laza munkafegyelem és a hiányos műszaki előkészítés miatt. Az augusztusi versenyszakaszban javítottak a dolgozók a hibákon, ekkor a selejt 26 százalékra csökkent.

A pécsi porcelángyár dolgozói november 7.-re tett felajánlásukban megfogadták, hogy a selejtet tíz százalék alá csökkentik. Vállalásukat teljesítették, ez lehetővé tette, hogy a nagyfeszültségű szigetelőket, amelyeket december 15.-i határidőre vállaltak, már októberben leszállítsák. A pécsi porcelángyár már 1952-es tervén dolgozik.

Tervük telteljesítését nagy mértékben elősegítette egy új fajta égetési eljárás. A motorszigetelőknél sok volt a selejt, az égetőkocsi tetejére rakott porcelánok elrepedtek a vékonyfalú égető. Most a motorszigetelők égetésénél vastagfalú tokot használnak és az égetőkocsira úgy rakják az árut, hogy egyenletesebben érje a hő, így a motorszigetelő gyártásnál keletkező selejtjüket egytizedére csökkentették. /MTI/

tokban.

Kísérletek a Kertészeti Kutató Intézet budatétényi telepén szárazságtűrő fűfajták kinemesítésére

i No/PV/PE Mi Ni 3

A Kertészeti Kutató Intézet budatétényi telepén széleskörű kísérletek folynak szárazságtűrő fűfajták előállítására. A minél nagyobb arányú parkosítások, terek és sportpályák építése azt igényli, hogy az eddig jórészt külföldről behozott magvak helyett hazai nemesítésekből származó magvakat használjanak.

Az egymás mellé, egyforma agrotechnikával elvetett és teljesen szárazon termesztett fűfajtákat a tenyészidő végén értékelik s megkezdik azoknak a törzseknek a kiválogatását, amelyek legjobban bírták a száraz természetést. Ezt a kiválogatást több éven keresztül folytatják. Külön parcellákon foglalkoznak a pázsitfűvek keverékeinek termesztésével és megfigyelésével. Fontos kérdés, hogyan viselkednek a fűvek egymás mellett, hogyan türik a szárazságot közösen, mennyire bírják a taposást, hány évig lehet a gyepet használni.

A kísérletekkel az egyes tájak különböző éghajlati és talajviszonyainak legjobban megfelelő fűfajtákat igyekeznek kinemesíteni. Így más-más fűfajtákat nemesítenek ki homoki, szikes és agyagos talajra. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás 1951. november 6. 6. Óra 10 perc

30-35. ezren látogatják havonta a Rákosi Máttyás Kulturházat

i Bx/PV/HK Di Bn 4

Nagyon fejlődött a Rákosi Máttyás Kulturház munkája, amióta februárban új vezetőség került a kulturház élére. Lakatos Boldizsár, aki villanyszerelőből lett a kulturház igazgatója, a Szovjetunióban látottak alapján, a Szabad Nép múltévi bírálatának segítségével munkatársaival együtt arra törekszik, hogy a kulturház betöltse feladatát: a kultúra minden ágába bekapcsolja a XIII. kerület, a hajdani elhanyagolt munkásnegyed dolgozóit.

A kulturházat ma már 30-35 ezren látogatják havonta. A szakkörben mindenki azzal foglalkozhatik, amihez a legnagyobb kedvet és tehetséget érzi. Van színjátszó-, népi táncos-, irodalmi-, képzőművészeti, bábjátékos szakkör, népi zenekar és tánczenekar, híradós és technikus szakkör. Mindegyik szakkörnek önkormányzata van: az aktívák közül választott 5-9 tagú vezetőség irányítja, szervezi a munkát. A szakkörök között verseny folyik. A legjobb szakkört kiöntetű vándorzászló már harmadik hónapja a népi zenekaré.

A népitáncos szakkör az országos kulturversenyen a második lett.

Az irodalmi szakkör ülésai színvonalasak, és érdekesek. A gyönyörű bábstudióban minden héten ingyenes előadást rendez a bábjátékos szakkör, amelynek tagjai maguk készítik el a művészi bábokat és díszleteket is.

A sportolók jófelszerelt termekben gyakorolnak. A híradós és technikus szakkörök hangos híradót közvetítenek. A szobrászok és festők termeit kész és készülő műalkotások díszítik. A szobrász szakkör tehetséges fiatal tagjai közül heten mentek a Képzőművészeti Főiskolára.

A kulturházban szórakozó, olvasó, tanuló felnőttek szívesen adják be gyermekeiket a ragyogóan tiszta, sok játékkal felszerelt gyermekklubba, amelyben szakképzett pedagógusok felügyelete mellett délutánját naponta 90-110 gyerek tölti. /MTI/

A Betonutépítő Vállalat november 7.-ig csaknem 70 : millió forinttal teljesíti tul ezévi pénzügyi tervét

i Ta/Jné/PE KOM Li Bn 3,

A Betonutépítő Vállalat már szeptember 24.-én teljesítette idei pénzügyi tervét. Az akkor tartott ünnepi gyűlésen a vállalat dolgozói elhatározták, hogy az év végéig terven felül hetven millió forint értékű munkát végeznek el. A vállalatnál felszámolták a verseny kampányszerűségét, kiszélesedett a szocialista munkaverseny és ennek eredményeként a 70 millió forint értékű, terven felüli munkát már november 7.-ig csaknem száz százalékban teljesítették s most az a céljuk, hogy december 31.-ig újabb terven felüli munkákkal erősítsék népgazdaságunkat. /MTI/

k

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1951. november 6. 6 óra 15 perc

A beszámoló tanácstagok gyorsan intézkednek a dolgozók javaslatainak ügyében

i Kj/TI/PE Di Bn 4

Az elmúlt héten megtartott tanácstagi beszámolókhöz való hozzászólások komolyak, tartalmasak voltak, megmutatták, hogy a lakosság örömmel vállal részt a tanácsok munkájában.

A X. kerület Városszéli-telep kulturotthonában Menyhárt Gyuláné tanácstag tartott beszámolót. Menyhárt Gyuláné tanácstag már a beszámolót követő napon közvetítette a tanács különböző osztályaihoz a dolgozók kérelmeit. Bona Istvánné /Városszéli telep 3./ felhívta a tanácstag figyelmét az iskola tulzsufoltságára, javasolta további két tanterem beállítását. Néhány nap múlva Bona Istvánné megkapta a választ. A kerületi tanács oktatási osztálya 1952. év első negyedévében új tanteremmel, új padok beállításával bővíti az iskolát.

A VII. kerület, Hernád-utca 8.szám alatti MSZT helyiségében Szlatkovszky Miklós tanácstag beszélt a kerületi tanács és saját munkájáról. A hozzászólókat itt is a közösség érdeke vezette. Hartmuth Andor /Cserhát-utca 4./ elmondotta, hogy a házfelügyelők reggel a seprés előtt nem locsolják fel a gyalogjárdákat, por keletkezik, amely veszélyezteti a munkába siető dolgozók egészségét. A tanácstag még aznap este telefonon felhívta a Ház- és Tömbmegbizottak Testületét és kérte, hogy fokozottabban ellenőrizzék a házfelügyelők munkáját. /MTI/

A Magyar-Szovjet Társaság különböző kiállításai

i D/PE Di Bn 3

nagy segítséget nyújtanak dolgozó parasztságunknak. A nyári hónapok során több kis kiállítást küldtek le a falusi MSZT szervezetekhez. A "Dolgozó parasztságunk követői a Szovjetunióban" című kiskiállítás szemléltetően mutatta be, milyen nagy segítséget jelent mezőgazdaságunk számára a magyar parasztküldöttség Szovjetunióban tett látogatása. A szovjet kolhozparasztság harca a szemvesztés nélküli begyűjtésért" című kiskiállítás a szovjet tapasztalatok ismeretével az aratás, cséplés, begyűjtés munkáját segítette elő. Hajdu-, Békés-, Szolnok-és Szabolcs-megyékben mutatták be "A kolhozparasztság boldog élete" című kiállítást, amely a nagyüzemi gazdálkodás előnyeit tárta szemléltető formában a megyék dolgozó parasztsága elé.

Országszerte hatalmas sikere volt a "Szovjetunió 16 köztársasága" című kiállításnak, amely a Szovjetunió békés építőmunkáját, a szovjet nép boldog, örömteli életét mutatta be. Ezt a kiállítást Budapesten 237.000-en, Pécsen 45.000-en, Mátészalkán 20.000-en, Székesfehérváron 18.000-en tekintették meg. /MTI/ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás 1951. november 6. 6 óra 20 perc

Irodalomtörténeti előadássorozat indult Vas megyében

i Vid M/Jné/Mk Di Bn 4

A vas megyei tanács népművelési osztálya október folyamán számos községben és üzemben indított irodalomtörténeti előadássorozatot, amelyeken az üzemek dolgozói, a községek dolgozó parasztjai megismerkednek a szovjet és a magyar irodalom nagy alakjainak életével és munkásságával, közelebb kerülnek az irodalom fontos problémáihoz.

Az előadásokat a Magyar Irodalomtörténeti Társaság budapesti kiküldöttei és a megye legjobb irodalmi előadói tartják. Az első előadások iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg. /MTI/

---

A Csehszlovák Köztársaság

i Di/Am/Mk Bn 4

bratislavai könyvkiadója a Csehszlovákiában élő magyarok számára magyarul nyálven is kiadta Antohin Zápotocky: "Új harcosok sorozója" című regényét, amely a hasonló című regénytrilógia első kötete. A Csehszlovák Köztársaság miniszterelnöke ebben a művében ajánl, a cseh munkásmozgalom egyik harcos vezéralakjának állít emléket. A regény magyarul kiadása azt a gondoskodást dokumentálja, amellyel a baráti csehszlovák népi demokrácia a magyar nemzetiség kulturális igényeit igyekszik kielégíteni. Zápotocky regényének bratislavai magyar kiadása Magyarországon is kapható. /MTI/

---

"Példaképünk: a szovjet irodalom" című cikkgyűjtemény jelent meg

i Di/Am/Mk Bn 4

A Művelt Nép Könyvkiadó kiadásában "Példaképünk: a szovjet irodalom" címmel szovjet írók és kritikusok cikkeiből gyűjtemény jelent meg a szovjet irodalom bekeharcos jellegéről, a szocialista-realizmus elméleti és módszertani kérdéseiről és az irodalmi műfajokról. A kötet első tanulmánya Trifonova: "A béke és demokrácia zászlóvivői" című cikke. Egy-egy tanulmány tárgyalja a pozitív hős, a népi jelleg, a vulgarizáció, a forradalmi romantika, a proletkult és az irodalmi alkotás pártosságának kérdéseit. A magyar irodalomkritika színvonalának megjavításához nyújt segítséget Fagyejev: "Az irodalmi kritika feladatai" című tanulmánya. /MTI/

---

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás 1951. november 6.

6 óra 21 perc

A Budapesti Szerszámgépgyár öntödéjében

i Nyé/Fd/Mk Nj 3

a "Junius 18." ifjúsági brigád tagjai a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére megfogadták, hogy 1951. évi tervüket november 7.-re befejezik és a selejtet az eddigi 6.2 százalékról 3 százalék alá szorítják.

A vállalás után az ifik "rakapcsoltak" a munkára és a 480 perc teljes kihasználásával csakhamar 160, 170 százalékra növelték átlagteljesítményüket. Október első napjaiban már örömmel jelentették, hogy vállalásuknak eleget tettek. Ekkor elhatározták, hogy 1952. évi első hat havi tervüket december 21.-re, Sztálin születésnapjára befejezik. November 1.-én már 1952. harmadik havi tervükön dolgoznak. Selejtszázalékuk még nem csökkent a vállalt 3 százalék alá, de a brigád minden tagja fokozottabb figyelemmel, gondosabb munkával igyekszik vállalásuknak ezt a részét is teljesíteni. A fiatalok munkája jelentős hozzájárulás ahhoz a harchoz, amelyet az öntöde folytat azért, hogy a november 7.-i versenyszakaszban elnyerje a gyár legjobb üzeme címet. /MTI/

---

Jól fizetett a gyapot, ahol gondosan ápolták és idejében leszedték:

i Kő/Mk Mi Ni 3

A gyapot az idén sokhelyütt - különösen ott, ahol az előírásokat betartva gondosan ápolták - igen jó termést hozott. A békésmegyei rózsási állami gazdaságban holdanként 6 mázsa, a szolnokmegyei állami gazdaságokban holdanként több mint négy mázsa volt az átlagtermés. A földéáni "Dózsa" termelőszövetkezet 20 hold gyapotföldjéről eddig összesen 10.553 kiló gyapotot szállított be, amiből 7212 kiló I. osztályú, 3341 kiló II. osztályú gyapot. Ez megfelel holdanként 5.27 mázsa átlagtermésnek. Az eddig beszállított gyapotért a termelőszövetkezet 132.478 forintot kapott.

De a gyapottermelő egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztnak is szép jövedelmük volt a gyapottól, különösen azoknak, akik idejében leszedték. Derekegyházaan Kérdő János dolgozó paraszt 400 négyszögölnön termelt gyapotot. Eddig 214 kiló gyapotot szállított be, amiért 2788 forintot kapott. Ugyancsak Derekegyházaan Hajós András 2.5 holdról eddig 2667 kiló gyapotot szedett le, vagyis holdanként 10.66 mázsát. Az eddig beszállított gyapotért 37.459 forintot, ezenkívül 130.5 méterre szóló textilutalványt is kapott. Igen szép eredményt ért el Barna Imre derekegyházi dolgozó paraszt is, aki 400 négyszögöln gyapotföldjéről eddig 290 kiló gyapotot szállított be, amiért 4457 forintot kapott. Termése megfelel 11.60 mázsa holdankénti átlagtermésnek. /MTI/

---

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1951. november 6. 6 óra 30 perc

A falusi békebizottságok a begyűjtés sikeréért

1 Vid Kő/Fd/Jné M1 N1 2

Vas-megyében a falusi békebizottságok békekieljárásokon leplezik le az imperialisták háborús terveit, agressziós cselekedeteit és megmagyarázzák minden dolgozó parasztnak, hogy beadási kötelezettségük maradéktalan teljesítésével, illetve túlteljesítésével is hozzájárulnak a béke megvédéséhez.

A békekieljárásokon a békebizottság tagjai példamutatóan vállalásokat is tesznek beadási kötelezettségük teljesítésére. A jó kezdeményezéshez, a felajánlásokhoz számos dolgozó paraszt is csatlakozik. Sótorny községben például a békekieljárás alkalmával Kálmán Imre öt holdas dolgozó paraszt vállalta, hogy a béke megvédése érdekében és november 7-e tiszteletére burgonya és kukoricabeadási kötelezettségét 120 százalékra teljesíti. Vállalásának már a következő nap eleget tett. Nyőgér községben a békekieljárásán Szabó Gyula hat holdas dolgozó paraszt vállalta, hogy beadási kötelezettségét a kapásokból 5 százalékkal túlteljesíti. Vállalását már teljesítette is: kötelezettségének 110 százalékra tett eleget. /MTI/

---

"Nők a tervért" mozgalom a Standardban

1 Iv/Jné/Jné Hk N1

A Standard Villamossági Vállalatnál dolgozó asszonyok is bekapcsolódtak az országsszerte megindult "Nők a tervért" mozgalomba.

Vannak A 13-as szerelő műhely női dolgozóinak munkaversenyben egymással. A "Hallgató brigád" versenyre hívta ki a "Mikrofon brigád" tagjait. November 7-e tiszteletére mindkét brigád vállalta, hogy 130-ról 142 százalékra emelik brigádjuk teljesítményét. Jaskó Mártonné ujitási javaslatot terjesztett be. A tekercskivezetést a szigetelő lemezen úgy oldotta meg, hogy az ne okozzon zárlatot, ami azelőtt gyakori volt. Az ujitás bevezetésével sok munkaidőt takarítanak meg, ami a zárlatos tekercsek javítására kellett fordítani. A Standard női dolgozóinak sejtmentes munkával törekednek tervük maradéktalan teljesítésére. /MTI/

/eddig

---

K

A november 7. tiszteletére tett vállalások versenyrendületében Pest-megye behozta nagy lemaradását a vetési munkákban

i NB/PV/PE Mi Ni 3

Pest-megye a begyűjtésben az élenjáró megyék egyike. Az őszi szántás-vetési munkákban azonban erősen lemaradt. Két héttel ezelőtt a megye még alig husz százalékát teljesítette őszi vetés-tervének. Az október 30.-i állapotot feltüntető értékelés szerint Pest-megye a vetési munkák ranglistáján a megyék között a 16. helyre került, megelőzve Bács-Kiskun-megyét, amely versenytársa.

A november 7. tiszteletére tett vállalások során a Pest-megyei községek meggyorsították az őszi munkákat. A megyei tanács mezőgazdasági osztálya is gyökeresen hozzáfogott a munkaszervezésben mutatkozó hibák kijavításához. A járási székhelyeken értekezleteket tartottak; amelyeken megtárgyalták, hogyan gyorsítsák meg a vetési munkákat. A jó felvilágosító munka eredményeként azóta a megye behozta lemaradását és ma már mintegy nyolcvan százaléknál tart a vetési terv teljesítésében. A megye járási agronómusai hétfőn délelőtt a Pest-megyei tanácsházán Gulyás Andrással, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetőjével megvitatták, hogyan érhetik el, hogy legkésőbb a hét végéig Pest-megye is jelenthesse a vetési terv teljesítését. Elhatározták, hogy az igaerő és a gépi-erő átcsoportosításával a hét végéig minden községben befejezik a vetést.

A november 7. tiszteletére tett vállalások teljesítésének lendülete legjobban a váci járásban mutatkozott meg, amely elsőnek fejezte be a vetést. A ráckevei járás kedd estig végez a vetési munkákkal. A szobi járásban Nógrádverőce, Tésa és Letkés község lemaradása rontja az eredményt; az aszódi járásban Tura és Martal község késlekedik a vetés befejezésével. A gödöllői járásban is van három község - Csömör, Isaszeg és Pécel - ahol csak a hét végéig fejezik be a vetést. Ugyiszintén a budai és szentendrei járás néhány községe is csak szombatig végez a vetéssel.

A megye rossz helyezését főleg a ceglédi és a nagykátai járás lemaradása okozta. Ez a kettő a legnagyobb mezőgazdasági jellegű járás a megyében. A ceglédi járásban hétfőig mindössze öt község fejezte be a vetési munkákat. Elmaradt Cegléd városa is, ahol a 3850 hold földön gazdálkodó "Nagy Sztálin" termelőszövetkezet és ezenkívül tizenöt termelőszövetkezeti csoport fejezte be a vetést hétfőig. Az egyénileg gazdálkodók, a betakarítási munkák megkésése miatt későn láttak hozzá a szántás-vetéshez.

/folyt. köv./

K

B 9. kiadás 1951. november 6. 6 óra 40 perc

/A november 7. tiszteletére tett. . . folyt./ i KB/PV/PM Mi Ni

A ceglédi járást lehuzza Albertirsa és Abony község lemaradása, de ezek a községek is legkésőbb a hét végéig befejezik a vetést. Nagykőrös és Dánszentmiklós a november 7.-re tett vállalása értelmében kedd estig végez a vetéssel. A nagykátai járásban Tápiószentmárton, Tápiószéle és Szentmártonkőtelek községekben kell meggyorsítani a vetés munkáját. Némelyik községben a tanácsok gyengesége is oka volt a lemaradásnak. Így a monori járásban Gyömrő község október 30.-án még csak 18 százaléknál tartott a vetési terv teljesítésében. A tanácstagok nem tárgyalták meg a dolgozó parasztokkal a terv felbontását, de megmutatkozott a tanács gyengesége abban is, hogy egyáltalában nem tartotta nyilván mennyit vetettek a kulákok. /MTI/

201

A posta dolgozói sorra teljesítik Rákosi Mátyásnak tett fogadalmukat

i Ta/Jné/PE KÖM Li Bn 4

A posta dolgozói szerte az országban, sorra teljesítik Rákosi Mátyásnak tett fogadalmukat, amelynek eredményeként tovább javul a távbeszélő szolgálat, több dolgozó otthonába kerül vezetékes rádió vagy telefon.

A Vezetékes Rádió Üzemi Vállalat dolgozói vállalásainak teljesítésével lehetővé válik, hogy az országban 2300 új vezetékes rádiót szerellessenek fel.

A Posta Alközponti Üzem dolgozói felajánlották, hogy december 31.-ig 3000 vonal befogadóképességű új alközpontokat és 3600 új mellékállomást építenek, Jelenleg 1321 vonal befogadóképességű alközpontokat építettek és 1101 mellékállomást szereltek fel. Teljesítették vállalásuk másik pontját: november 15.-e helyett már november 1.-én üzembe helyezték az Inotai Erőmű távbeszélő berendezéseit.

A Posta Javitóműhely dolgozói a haladó emberiség nagy ünnepe tiszteletére 19.000 távbeszélő készülék javítását vállalták. Már október 27.-re beaváltották Rákosi Mátyásnak tett fogadalmukat és ezzel a 19.000 kijavított készülékkel biztosítják, hogy minél több dolgozó otthonába juthasson el a telefon. A Posta Járműtelep gépkocsivezetői az év végéig 13.500 liter benzin megtakarítására tették ígéretet. Eddig már majdnem 7000 liter benzint takarítottak meg. /MTI/ K

Uj bányászok tanácskozása Komlón: "Segítsünk mi uj munkások is a munkafegyelem megszilárdításában"

i vid IL/Jné/PE Vár Bn 4 (szénbánya)

A komlói bányászok 6 hónapok óta nem teljesíti tervét. A tervle-  
maradást főként az igazolatlan mulasztások elszaporodása okozta.  
Nemcsak a régi bányászok, hanem az újak is érezték: ezt nem nézhetik  
tovább tétlenül. A komlói bányászszállások lakói között megszületett  
az elhatározás: harcot indítanak a fegyelemért, a mulasztók ellen.

Vasárnap Komló uj bányászai összegyűltek a városi kultur-  
házban. Eljöttek sokan az "öreg" bányászok közül is. Az új, igazolat-  
lanul mulasztó bányászok közül ott volt Retek Pongrácné. Retekné be-  
látta hibáját. Tudja, hogy a bányászoknak kijáró megbecsülést fegyel-  
mezett, jó munkával lehet kiérdemelni.

- Magyon kérem munkatársaimat - mondotta - ne mulasszanak,  
ne huzzák ki magukat a munka alól. Dolgozzanak jól. Ünnepelesen meg-  
ígérem, hogy magam többet nem mulasztok.

Csina Kálmán arról beszélt társainak, mit olvas naponta az  
ujszágból a többi bányáról.

- Azt a példát kell nekünk is követnünk, ahogyan a tata-  
bányai dolgozók küzdenek a fegyelem megszilárdításáért. Szerintem  
azonban a mi lemaradásunknak nemcsak a fegyelmetlenség az oka. Ol-  
vassuk az ujságban, hogy a többi bányában a műszaki előfeltételek  
megjavításával, a jobb munkaszervezéssel érik el szép eredményeiket.  
Nálunk is szükséges az első és másodosztályu munkahelyek megállapi-  
tása, mert gyakran megesik, hogy míg egy-egy munkahelyet tulzsufol-  
nak emberrel, a másikkra még annyi sem jut, amennyi kellene.

Az öreg bányászok nevében Bánvölgyi Ferenc vájár szólt  
fiatal munkatársaihoz:

- Ugy érzem, nekem is és minden öreg bányásztársamnak kö-  
telessége, hogy egy-egy uj bányászt vegyen maga mellé, akit nevel,  
tanít.

A felszólalások után a gyűlés részvevői határozati javas-  
latot fogadtak el, amelyben felhívják uj bányásztársaikat: "Segit-  
sünk mi uj munkások is a munkafegyelem megszilárdításában." A ha-  
tározat példányait elviszik a bányászlakásokra és legényszállások-  
ra, hogy valamennyi uj bányász aláírásával is megnocsételje:  
részét vesz a komlói bányász munkafegyelmének megszilárdításáért vívott  
harcban és versenybe szelítja az ország többi uj bányászát. /MTI/

-----

k

11. M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B . kiadás 1951. november 6.

11 óra 35 perc

Határidő előtt teljesítette vállalását a Ganz Vagongyár vagonosztálya-  
nak két lakatos brigádja

i NG/Fd/11 Vár Bn 3

Ganz Vagongyár dolgozói arról számolnak be, hogy  
november 7. tiszteletére Rukosi Mátyásnak tett fogadalmukat  
határidő előtt beváltották.

Eddig a legjobb eredményt a vagonosztály lakatos műhelyé-  
ben dolgozó Szalóki Flórián brigádja érte el. Ez a brigád készíti a  
vasuti kocsik oldalainak lemezburkolatát, az úgynevezett "szoknya-  
részt". November 7. tiszteletére 5 vasuti kocsi szoknyakészítését  
vállalták. A brigád tagjai a munka megkezdése előtt előkészítik a  
napi munkához szükséges anyagot és a szerszámokat is. A gondos elő-  
készületekkel lehetővé teszik, hogy munkájukat pontosan kezdhessék s  
a munka folyamatosságában ne legyen zökkenő. Jól megszervezett mun-  
kájuknak megvan az eredménye: a november 7-re vállalt öt vasuti ko-  
csi oldalainak lemezburkolatát október 22-re elkészítették.

Hasonló jó munkát végzett az üzem alváztermékében  
dolgozó motoros brigád is. Felajánlották, hogy november 7-ig 20  
vasuti kocsi alvázat készítsék el. Vállalásukat ők is korábban telje-  
sítették, büszkén számolnak be, hogy október 30-ra elkészült a husz  
vasuti kocsi alváza. Jó eredményükhöz hozzájárul az is, hogy a bri-  
gád minden tagja selejtmentesen dolgozik. A motoros brigád már újabb  
munkavállalást is tett. Felajánlották, hogy december 21-ig újabb husz  
vasuti kocsi alvázat készítsék el. /MTI/

A Duvanov-féle égetési módszerrel husz százalékkal növelték az égető-  
kemence kapacitását a szentgotthárdi téglagyárban  
i Li/Vi/Vi Ép.min. Li Ia

A Vasmegyei Téglagyári Egyesülés szentgotthárdi téglagyárá-  
ban is áttértek a Duvanov-féle téglaegetési módszerre, amelynek az a  
lényege, hogy az égetőkemencére egymástól kissé távolabb rakják a  
téglaakat, hogy a tűz jobban és gyorsabban kiegészesse azokat.

A téglagyár négy égetőmesterét és két rakóját Konyor Ferenc  
égetőmester tanította meg a Duvanov-féle égetési és rakási módszerre.  
Az élenjáró szovjet módszer segítségével már a tanulási idő alatt is  
komoly eredményeket értek el a szentgotthárdi téglagyárban. A kemence  
kapacitása husz százalékkal növekedett, ugyanakkor a szénfogyasz-  
tás hét százalékkal csökkent, s a kiegészített téglamínősége is ja-  
vult. /MTI/

-----

TL

11. M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B . kiadás 1951. november 6.

11 óra 35 perc

Hataridő előtt teljesítette vállalását a Ganz Vagongyár vagonosztálya-  
nak két lakatos brigádja

i NG/Fd/11 Vár An 3

Ganz Vagongyár dolgozói arról számolnak be, hogy november 7. tiszteletére Rukosi Mátýásnak tett fogadalmukat hataridő előtt beváltották.

Eddig a legjobb eredményt a vagonosztály lakatos műhelyében dolgozó Szalóki Flórián brigádja érte el. Ez a brigád készíti a vasuti kocsik oldalainak lemezburkolatát, az úgynevezett "szoknyarészt". November 7. tiszteletére 5 vasuti kocsi szoknyakészítését vállalták. A brigád tagjai a munka megkezdése előtt előkészítik a napi munkához szükséges anyagot és a szerszámokat is. A gondos előkészületekkel lehetővé teszik, hogy munkájukat pontosan kezdhessék és a munka folyamatosságában ne legyen zökkenő. Jól megszervezett munkájuknak megvan az eredménye: a november 7-re vállalt öt vasuti kocsi oldalainak lemezburkolatát október 22-re elkészítették.

Hasonló jó munkát végzett az üzem alvázműhelyében dolgozó motoros brigád is. Felajánlották, hogy november 7-ig 20 vasuti kocsi alvázat készítsék el. Vállalásukat ők is korábban teljesítették büszkén számolnak be, hogy október 30-ra elkészült a husz vasuti kocsi alváza. Jó eredményükhöz hozzájárul az is, hogy a brigád minden tagja selejtmentesen dolgozik. A motoros brigád már újabb munkavállalást is tett. Felajánlották, hogy december 21-ig újabb husz vasuti kocsi alvázat készítsék el. /MTI/

A Duvanov-féle égetési módszerrel husz százalékkal növelték az égetőkemencék kapacitását a szentgotthárdi téglagyárban  
i Li/Vi/Vi Ép.min. Li Ia

A Vas megyei Téglagyári Egyesülés szentgotthárdi téglagyárában is áttértek a Duvanov-féle téglaegetési módszerre, amelynek az a lényege, hogy az égetőkemencére egymástól kissé távolabb rakják a téglákat, hogy a tűz jobban és gyorsabban kiegészesse azokat.

A téglagyár négy égetőmesterét és két rakóját Konyor Ferenc égetőmester tanította meg a Duvanov-féle égetési és rakási módszerre. Az élenjáró szovjet módszer segítségével már a tanulási idő alatt is komoly eredményeket értek el a szentgotthárdi téglagyárban. A kemence kapacitása husz százalékkal növekedett, ugyanakkor a szénfogyasztás hét százalékkal csökkent, és a kiegészített téglák minősége is javult. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás

1951 november 6

12 óra — perc

Csütörtök éjjeltől új villamosmozdony vontatja a Budapest-Hegyeshalom közötti gyorsvonalat — maximális sebessége 125 kilométer óránként

i Ta/Jné/Hné MAV KÖM Li 1e 4

Ötéves tervünk végrehajtása során újtipusú villamosmozdonyokat is gyártunk. Az újtipusú villamosmozdonyt a Ganz Vagon és a MAVAG készítette. Az új mozdony kerekeit már nem látták el hajtórúddal, mint a felszabadulás előtt készült mozdonyok kerekeit, hanem minden pár kereket külön motor hajt.

Régebbi típusú villamosmozdonyaink maximális sebessége óránként 100, az újtipusú mozdony sebességének felső határa óránként 125 kilométer. Az újtipusú mozdony a réginél 10 tonnával könnyebb. Különleges fék biztosítja a gyors megállást maximális sebességnél is: szükség esetén 125 kilométeres sebességnél is egy kilométeren belül megállhat az új villamosmozdony által vontatott szerelvény. Az új mozdony külseje is szebb, mint a régié volt.

A próbautak során az eddig több ezer kilométer utat tett meg a mozdony teher- és személykocsikkal. Csütörtök éjjeltől kezdve az 55.001-es számú villamosmozdony közlekedik rendszeresen a Budapest-Hegyeshalom közötti gyorsvonattal. Ha az új mozdony 100.000 kilométert lefut, a részletes szakvélemény után kezdik meg majd az új típus sorozatgyártását. /MTI/

---

Az ercsi cukorgyárban dolgozó Bukta-brigád vezet a cukorgyári rakodóbrigádok versenyében

i Ta/Jné/Hné KÖM Li 1e 3

A közlekedés- és postaügyi miniszter 5000 forintos jutalmat tűzött ki annak a cukorgyári rakodóbrigádnak, amelyik a cukorrépaszállítás ideje alatt legjobb eredményt ért el a rakodási idő csökkentésében.

A legutóbbi értékelés szerint az ercsi cukorgyárban dolgozó Bukta György nyeltagu brigádja jár élen a versenyben. A 2000 forintos, a második helyet megillető jutalom esélyese Horváth Szuli József brigádja, amely a petőházi cukorgyárban dolgozik. Az előző értékelés szerint még a petőházi cukorgyári dolgozók jártak az élen és a sárvári cukorgyár rakodóbrigádja volt a második. Most Ercsi az első, ahol az átlagos rakodási idő 3.7 óra, második Petőháza 4.4 órás átlaggal, Sárvár az ötödik helyre esett vissza. /MTI/

---

A Kossuth-rádió

RH § Hné 1e november 8-án, csütörtökön 19 órakor hangversenyt közvetít Gh. Gheorghiu-Dej, a Román Munkáspárt főtitkára 50. születésnapja alkalmából. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás

1951 november 6

12 óra 40 perc

A november 7-i versenyszakaszc eredménye: 104 százalékos tervteljesítés a Győri Pamutzöve- és Műbörgyárban

Vid Kné/Vi/Rné Kné Ic

A Győri Pamutzöve- és Műbörgyár dolgozói a legutóbbi értékelésnél elősok lettek a győri üzemek közötti versenyben, októberi tervüket 104 százalékra teljesítették. Jellemző az üzomben te t felajánlások jó teljesítésére Szűcs Ferenc, szelfaktor főnö-brigádjának eredménye is. A brigád vállalta, hogy naponta négy kiló fonállal termel többet a nagy ünnep tiszteletére. Szűcs Ferenc brigádvezető naponta megbosszélte brigádjaja tagjaival a feladatokat. Munkájukat allandóan ellenőrizte. Jóval kezdés előtt megjelentek gépeik mellett a brigád tagjai, hogy munkájukat jól előkészítsék. Eredmény: kilenc nap alatt 306 kilóval termelt többet a brigád! /MTI/

---  
tték

A műszakiak segítségével teljesítő november 7-re tett vállalásukat a Szombathelyi Pamutipari dolgozói

Vid Hné Kné Ic

A Szombathelyi Pamutipari Vállalat dolgozói vállalták, hogy november 7-ig terjedő tervüket 11 nappal előbb teljesítik. Vállalásukat túlteljesítették, 11.9 nappal előbb fejezték be a november 7-i tervet.

A jó eredmények kivívásában nagy segítséget kaptak a dolgozók a műszaki vezetőktől, főleg a művezetőktől, akik allandóan az üzomben tartózkodnak és menetközben kijavítják a hibákat. A művezetők ellenőrzik, irányítják a munkát, tanítják a gépkezelőket, szöveket a különböző munkafogásokra, amikbe fokozni lehet a termelést.

A műszaki vezetők az üzomben továbbképző és sztahanovista tanfolyamokat tartanak. A szakmai oktatás, a munkamódszerátadás kiszélesítésének, a műszaki dolgozók jó munkájának eredményeképpen a norma alatt teljesítők száma néhány hónap alatt csaknem 20 százalékkal csökkent. /MTI/

---

A Budapesti Városi Tanács közli; november 7-én, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján a fürdők zárva lesznek. /MTI/

---

B 14. kiadás

1951 november 6

13 óra 20 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

§ Hné Di Ft Ie A Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Erdei Ferenc földművelésügyi miniszternek, a Magyar-Szovjet Társaság elnökének "A kommunizmus építkezései - a béke művei" című kiállítás megnyitáson elhangzó beszéde kivonatát.

X X X

- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját a Szovjetunió népei a kommunizmus építésének világraszóló alkotásával, a béke műveivel köszöntik. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom világot átforgató ereje valósul meg e művekben s a világ minden népe és minden dolgozója úgy tekint a sztálini korszak e csodálatos alkotására, mint a nagy forradalom szülőtteire. Ahogy Lenin elvtárs látónoki szavai kifejezik: "Kivétel nélkül és minden túlzás nélkül mindenki, a világ minden országának valamennyi dolgozója, a Szovjetország Köztársaságára tekint. E művek arányai lenyűgözőek és példa nélkül állók a világtörténelemben. E világot átforgató művek születése a Nagy Októberi Szocialista Forradalom után alig több mint három évtizeddel, a világtörténelemnek olyan fordulata, amelyet csak a marxizmus-leninizmus tanítása, Lenin és Sztálin pártjának neveltjei, a szovjet emberek és a sztálini korszak utólérhetetlen alkotó zsenijének, a nagy Sztálinnak alkotó ereje hozhattak létre. Megnyilvánul e művekben a kommunizmus eszméinek legyőzhetetlen ereje: olyan ereje, amely képes a társadalom átalakítása nyomán átalakítani a természetet, fölébe kerekedni a náboru és a pusztítás erőinek, s az alkotás és az építés eddig soha nem látott műveit alkotni az emberiség javára.

Ezután a kommunizmus nagy építkezéseinek, a béke műveinek világtörténelmi jelentőségéről szolt.

- A kommunizmus nagy építkezései - folytatta - a béke művei, a béke védelmének a művei, ez adja meg az alkotások mai nemzetközi jelentőségét. A kommunizmus építkezése a Szovjetunió békepolitikájának olyan ragyogó tanúságai, amelyek fényes csillagként ragyognak az egész dolgozó emberiség előtt, bátorságot, bizalmat és reményiséget keltenek a szovjetekben és újabb küzdelmekre lelkesítik a békéért harcolók frontját minden háborus készülődéssel, a pusztítás minden kísérletével szemben.

- Nekünk, a szocializmust építő népi demokráciák országainak pedig külön tettekre serkentő példa mindaz, amit a nagy Szovjetunió épít. A mi Sztálin-Vasművünk, a mi földalatti vasutunk, a mi tiszalöki erőművünk, a mi gyapotttermelésünk és egész sora öt éves tervünk nagy alkotásainak, soha létre nem jöhetett volna, ha a Nagy Októberi Szocialista Forradalom számunkra is meg nem nyitja ennek az utját s a kommunizmust építő nagy Szovjetunió közvetlen példával és mindennapi segítséggel nem áll ~~xxix~~ mellettünk.

- E kiállítás szerény, de szemléltető kifejezője e világraszóló alkotásoknak, a kommunizmus nagy építkezéseinek, a béke műveinek és hirdetője annak az igazságnak, amely e műveket alkotta és amely az emberiség jövőjének utját mutatja. A mi népünk a felszabadulás nagyszerű pillanatától kezdve, a szovjet emberekkel való találkozásokon

/folyt.köv./



MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás 1951 november 6 13 óra 15 perc  
A Munkaerőtartalékok Hivatala közli:

Szakmunkásokat és ipari segédmunkásokat keresnek a következő vállalatok:

A MTH § Hné Li Bn A Malomszerelő és Gépjavító Vállalat azonnali felvételre keres lemezlakatos, malomasztalos, csőszerelő, esztengályos és kőműves szakmunkásokat, valamint férfi segédmunkásokat. Jelentkezés: Budapest IX., Soroksári-ut 48.szám, munkaügyi csoportnál. keres

A Szerérfuvarozási Vállalat azonnali belépésre/állandó budapesti munkára lópatkoló és kocsikovács, valamint kőműves szakmunkásokat, valamint hajtókat és lóápolókat, férfi és nő segédmunkásokat. Vidékiek részére szállást biztosít. Jelentkezés: Budapest V., Marx-tér 7.szám.

A Rákosi Mátyás Művek segédmunkásokat vesz fel, akiket hengerész és kályhás szakmunkásokra fognak átképezni. Jelentkezés: Rákosi Mátyás Művek 11.számú kapu.

A Kőbányai Sör- és Malátagyár keres férfi segédmunkásokat. A vidékiek részére szállást biztosít. Jelentkezés: Budapest X. Jászberényi-ut 7/11.szám.

A Fővárosi Gázművek nő és férfi segédmunkásokat felvessz. Jelentkezés: Budapest VIII. Kőztársaság-tér 20, munkaügyi osztály./MTI/

Szerkesztőségek figyelmébe !

§ Hné FT Bn Az alábbiakban rendelkezésre tesszük Ivan Petrovics Kargalcevnek, a VOKSZ magyarországi megbízottjának beszédét, amelyet a "A kommunizmus építkezései - a béke művei" kiállítás megnyitásán mond. Keretet később adunk.

X X X

- Annak a nagy nemzetközi ünnepnek előestéjéhez értünk, amelyet hatalmas lelkesedéssel ünnepelnek az egész világ dolgozói - mondotta a többi között. Az orosz munkások és parasztok, a Lenin és Sztálin vezette Bolsevik Párt irányításával, harmincnégy évvel ezelőtt forradalmi harcok tüzeben lerázták vállaikról a földesurak és kapitalisták jármát, megteremtették először a világon a dolgozók államát és új életet kezdtek építeni. A Szovjetek Országának dolgozói megszüntették és kiszélesítették az Októberi Forradalom nagyszerű vívmányait és a történelemben soha nem látott gazdasági és kulturális fejlődést érték el az elmúlt 34 év folyamán. A Szovjetunió dolgozói felépítették a szocialista társadalmat és a Nagy Honvédő Háború éveiben megvédték hazájuk becsületét és szabadságát.

- A Szovjetunió a háboru befejezése után példátlan méretű és lendületű békés építkezésbe kezdett és tántoríthatatlanul halad előre nagy célja - a kommunizmus felé. Néptük a legkorszerűbb technikára és az élenjáró tudomány legújabb vívmányaira támaszkodik, hatalmas ütemben valósítja meg a kommunizmus anyagi és technikai alapjai építésének nagyszerű programját, amelyet Sztálin elvtárs jelölt meg. /Fol-t.köv./

/Ivan Petrovics Kargalcev beszéde... .folyt/ § Hné BT Bn

Napjainkban az egész Szovjetunió a világ legnagyobb vízierőműveinek és csatornáinak építésén dolgozik. Oriási méretekben folyik a mezővédő erdősávok ültetése, tavak és vizgyűjtő medencék létesítése. Most az egész Szovjetország egyetlen hatalmas építkezés.

- Látjuk, hogy a Szovjetunió népeit követve Európa és Azsia százmillió léptek az új élet építésének útjára. Napról-napra erősödik a barátság és testvéri együttműködés a Szovjetunió és a népi hatalom országai között. Ez a barátság szemléltetően mutatja a Szovjetunió vezetete demokratikus béketábor szilárd egységét.

"A kommunizmus építkezései - a béke művei" című kiállítás, amely ma, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójának előestéjén nyílik meg, a Magyar-Szovjet Társaság igen nagyjelentőségű rendezvénye. A Társaság gondoskodik arról, hogy minél szélesebb körben megismertesse a magyar néppel a népgazdaság, a kultúra, a tudomány és művészet terén szerzett gazdag szovjet tapasztalatokat és az eddig elért nagyszerű eredményeket. Ez a kiállítás kétséghívül segítségére lesz a magyar munkásoknak, parasztoknak és dolgozó értelmiségnek, hogy ne csak szemléltető formában ismerjék meg, hanem tanulmányozzák is a Szovjetunió nagy eredményeit mind a gazdasági, mind a kulturális építés terén. A kiállítás meggyőzően bizonyítja, hogy a kommunista társadalmat építő szovjet nép tetteivel harcra bírta a világ békéjéért.

- Csak az olyan aljas rágalmozók, akiknek érdekük, hogy becsapják a közvéleményt és leplezzék a néptömegek előtt az amerikai-angol imperialisták agresszív politikáját, csak azok fecseghetnek arról, hogy a Szovjetunió a háboru befejezése után állítólag nem szerelt le és egyre jobban növeli fegyveres erőit. Sztálin elvtárs leplezte a háborus gyujtogatóknak ezeket a rágalmaikat a "Pravda" munkatársával folytatott beszélgetés kapcsán.

- A kiállítás megmutatja, hogy a termelő erőknek milyen hatalmas fejlődést, az emberi gondolkodásnak és alkotó kezdeményezésnek milyen óriási teret biztosít, az emberiségnek milyen bőséget hoz a kommunizmus korszaka. Nem kétséges, hogy "A kommunizmus építkezései - a béke művei" című kiállítás igen nagy segítséget nyújt a magyar népnek és ugyanakkor elősegíti a magyar és szovjet nép barátságának elmélyítését.

- Éljen és viruljon a magyar és szovjet nép barátsága!
- Éljen a magyar nép vezére, Rákosi Mátyás elvtárs!
- Éljen a magyar nép legjobb barátja, a béke zászlóvivője: a nagy Sztálin! /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás

1951 november 6

14 óra 15 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

§ Hnó Di Bn A Szerkesztőség rendelkezésére bocsátjuk a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját ünneplő operaházi díszülés I.V. Sztálin generalisszimuszhoz, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökéhez intézendő táviratát. Keretet később adunk, a távirat szövege csak utólagos jelzés után használható fel.

x x x

Drága Sztálin elvtárs!

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóján az egész magyar dolgozó nép nevében forró, hálattelt üdvözlőnköt küldjük a nagy szovjet népnak, a dicső Bolsevik Pártnak és Önnek Sztálin elvtárs, a demokráciáért, a szocializmusért, a békéért harcoló, haladó emberiség szeretett vezérének.

November 7-én a Nagy Októberi Szocialista Forradalomra emlékeznek az egész világ: azok a népek, amelyek még az imperialista rabságban szenvednek; és a szabad népek egyre növekvő serege is. A Nagy Októberi az erőt, a reményt, a győzelem bizonyosságát sugározza minden népre. November 7 magyar ünnep is, mert népünk tudja és mélyen átérzi, hogy szabadságunkat és függetlenségünket Október szülötteknek, a Szovjetunióknak, Október neveltjeinek, a hős szovjet katonáknak, - Önnek köszönhetjük, drága Sztálin elvtárs. Munkás hétköznapjaink minden órájában érezzük a Szovjetunió és szentély szerint az Ön, népünk nagy barátjának: felbecsülhetetlen, önzetlen segítségét. A magyar munkások, dolgozó parasztok, néphez hű értelmiségiek, akik a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével szabad hazánkban, a tőkés és nagybirtokosok kizsákmányolásától megszabadulva építik a jobb, szocialista jövőt, forró szeretettel és odaadó hűséggel gondolnak a nagy szovjet népre és Önre a mai Ünnepen. November 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját a magyar dolgozó nép a nagy ünnepeként, népi demokráciánk állami ünnepeként üli meg.

A háború és reakció sötét erői, amelyeket az amerikai imperialista vezetnek, dühödt támadásokat intéznek a béke, a népek szabadsága és függetlensége ellen. A világ békéjének hatalmas védelmezője, sziklaszilárd bástyája a szocializmus országa, a nagy Szovjetunió. A béke és a háború erői között folyó harcban Ön a világ valamennyi becsületese emberének, a béke minden hívének vezére.

Önre szegezi tekintetét, Önt követi egy emberként a békéért harcoló, két világháborúban oly sokat szenvedett magyar dolgozó nép is. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóján ígérjük Önnek, hogy végig kitartunk a béke ügye mellett és szívből kívánjuk; hogy mindig és mindenben siker koronázza a dicső szovjet nép gigászi munkáját és hősi harcát, amelyet az Ön bölcs vezetésével a kommunizmus felépítéséért és a béke megvédéséért folytat./MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 19. kiadás

1951 november 6

14 óra 10 perc

Időjárásjelentés

& Hné/Hné 1c

köddön 12 órakor:

A Meteorológiai Intézet jelenti november 6-án,

Lényeges változás nem várható

Észak-Európában fokozódik a hideg, éjszaka sok helyen 17-20 fokos a fagy. Ezzel szemben a biscayai ciklon rendkívüli enyheséget okoz Nyugat-Európában. Spanyolországban és Dél-Franciaországban még hajnalban sem hült le a levegő 15 fok alá. A két légtömeg határán Köz-Európában tart a páras, ködös idő.

Hazánkban hétfőn sokfelé volt köd, mely a fővárosban egész napon át tartott, szerda reggelre az egész országra kiterjedt. Elszórtan, néhány helyen volt kisebb eső. A hőmérséklet általában Tiszántul csak 6-9, másutt azonban 9-13, sőt Kaposvárott és Kalocsán 14 fokig emelkedett. Az éjszakai lehülés gyengült, 1-4 fokig terjedt, de az északi megyékben még fagyott. Miskolcon mínus 3, Salgótarjánban és Egerben mínusz 2 fokot mértek.

Budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 1.1 fokkal, a légnyomás napi középértéke 0.1 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten kedden 12 órakor a hőmérséklet 5 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 769 mm, alig változik.

Várható időjárás szerda estig: Felhős, páras, ködös idő, több helyen kisebb eső. Holnap kevés napsütés. Mérsékelt szél, a hőmérséklet nyugaton kissé emelkedik, keleten alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területére szerda reggel nyugaton 2-5, keleten 0-3, északkeleten és északon 0-mínus 3, délben nyugaton 10-13, keleten 8-11, északkeleten és északon 3-6 fok között.

A Meteorológiai Intézet jelentése a fűtés alapjául szolgáló napi középhőmérsékletéről

A fűtés alapjául szolgáló napi középhőmérséklet Budapesten 6, Borsod-Abaúj-Zemplén, Szabolcs-Szatmár megyékben 4, a Tiszántulón 5, Vas, Zala, Somogy, Baranya megyékben 8, másutt 7 fok.

Tehát a központi fűtéses lakóházak fűtéséről szóló belügyminiszteri rendelet értelmében a lakóházakban a központi fűtőberendezést Budapesten

a rendelet 4. §-ában megállapított I. fokozat szerint, Borsod-Abaúj-Zemplén, Szabolcs-Szatmár megyékben a II. fokozat szerint, az ország többi részén az I. fokozat szerint fűteni lehet. /MTI/

--- /november 7-én

B 20. kiadás

1951 november 6

15 óra 45 perc

A komlósdi "Terv" termelőcsoport nyári ültetésű vetőburgonyája holdanként 150 mázsás termést hozott

i Vid Ró/Hné Kó Mi Te 4. - 1

A szovjet tapasztalatok szerint a nyári ültetésű burgonyából származó vetőgumó a következő évben elvetve holdanként többmázsás többlettermetést hoz. Ezért határozta el a komlósdi "Terv" tszacs, hogy megkísérli a nyári ültetésű vetőburgonya termelését.

A csoport földjét a csokonyavisontai gépállomás időben és a legjobb minőségben készítette el. A gépállomás főagronóusa, Stark Ferenc a burgonya termesztésével kapcsolatos hasznos tanácsokkal látta el a csoport tagjait. Juliusban roszos őszi keverék után három holdon "Mercur" fajta burgonyát vetettek el a jól előkészített talajba, amelybe holdanként 100 kiló palisót és 100 kiló szuperfoszfátot adtak.

A kísérlet beváltotta a hozzá fűzött reményeket: holdanként 150 mázsás terméséréssel büszkélkedhet a termelőcsoport tagja. /MTI/

Gábor Andor

MISz & Vi/Hné FT Bn

november 7-re hirdetett előadását az Irószövetségben, november 28-án este 6 órakor tartja meg. /MTI/

Megnyitották: "... kommunizmus építkezései - a béke művei" kiállítást

t D/Fd/Hné FT Bn 4

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából a Magyar-Szovjet Társaság a Szépművészeti Múzeumban kiállítás rendezett "... kommunizmus építkezései - a béke művei" címmel. A kiállítást kedden délután ünnepélyes keretek között nyitották meg.

A megnyitó ünnepségen megjelentek: Rónai Sándor, az elnöki Tanács elnöke, Dobi István, a minisztertanács elnöke, Kovács István, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének titkára, Horváth Murton, Szabó István altábornagy, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagjai, Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter, a Magyar-Szovjet Társaság elnöke, Berei Andor, a külügyminiszter első helyettese, Mihályfi Ernő népművelési miniszterhelyettes, Kelen Béla, az MSZT főtitkára, Majlát Jolán, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének főtitkára s a magyar politikai és kulturális élet több más kiválósága. Jelen voltak az ünnepélyes megnyitáson J. D. Kiszaljov, a Szovjetunió nagykövete, a többi baráti állam külképviseleteinek vezetői és Ivan Petrovics Kargalcev, a VOKSZ magyarországi megbízottja.

Dezső József, a Magyar-Szovjet Társaság budapesti titkára üdvözölte a megjelenteket, majd Erdei Ferenc miniszter mondott megnyitó beszédet.

/Erdei Ferenc beszédét korábbi kiadásainkban közöltük./

Erdei Ferenc megnyitó beszéde után Ivan Petrovics Kargalcev, a VOKSZ magyarországi megbízottja mondott beszédet.

/Kargalcev beszédét korábbi kiadásainkban közöltük./  
Ezután a megjelenteket megtekintették a kiállítást. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 21.kiadás

1951. november 6.

15 óra 50 perc

Kiss Károly beszéde

SzN Mk N1

Az alábbiakban rendelkezésre bocsátjuk Kiss Károly, Ünnepi beszédét, amelyet a keddi esti opacshazi ünnepségen mond el. Kérjük, később adunk.

xxx

- Tisztelt Ünnepelő Közönség! Kedves Elvtársaim!
- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját ünnepeljük. Erre az ünnepre szocializmust építő szabad hazánk, a Lenin-Sztalin vezette nagy Bolsevik Part és a hatalmas Szovjetunió iránti odaadó szeretet el és lelkes építőmunkával készült.
- Gyáraink, bányáink, nagy építkezéseink dolgozói, paraszt-ságunk legjobbjai, - tszcsék és állami gazdaságok munkaversenyre léptek, mert tudták, hogy a dicsőséges Októberi Forradalom évfordulóját így ünnepelik meg méltóan.
- A nagy előremutató történelmi évfordulót egyre inkább a termő munka új lendületével, feladatok vállalásával, a szocialista építés újabb diadalaival ünnepeli népünk.
- Kesereg is ezen eleget az amerikaiak ragalmát és hazugságot ordító rádiója. Kiebrudalt nagybirtokosok, disznidult kizsákmányolók egyszerre aggódni kezdene az éjjeli szántást végző traktorosért, a versenyszereződést köto építőmunkásért, a sztálinovista textilművészno egészségeért. A begyűjtési versenyben álló magyar parasztonért, akik lelkesen vállalták, hogy november 7-én a forradalom 34. évfordulójára teljesítik szízi terménybegyűjtési tervüket. Azt hiszik talán, hogy hét év alatt elfelejtette a traktoros, hogyan görnyedt nap-szamosként szterházai birtokain, az építőmunkás hogyan kesorgott hónapokig a HEMOSZ előtt munkára várva? A textilművészno nem emlékszik már talán hogyan szúrta ki a szemét a Goldberger baro 18 fillér órabérral?
- Keseregjen csak tovább az imperialisták szócsöve, a szabadság nagy történelmi ünnepnapjait dolgozó népünk a továbbiakban is szíjját erősítésével így ünnepli meg.
- A Nagy Októberi Forradalom óta eltelt 34 esztendő nem nagy idő a történelemben. A történelem során még egy népnek sem sikerült olyan hatalmas alkotomunkát végeznie, hogy gazdasági és társadalmi problémáinak egész sorát sikerrel úgy megoldania, mint a Nagy Októberi Forradalommal, a szocializmus útjára vert szovjet népnek. Ezeket a hatalmas eredményeket a szovjet nép nem veszélyektől és nehézségektől mentes körülmények között, hanem külső és belső ellenségekkel való állandó harcban érte el.
- De gyozött és gyozni fog a Nagy Októberi Forradalom minden ellenségen, mert milliók lelkesen ingatta meg a kapitalizmus megdőntéttelenségébe vetett ritet és belenyugvást - önbizalmát és elszántságot öntött a dolgozó tömegek szívébe a kapitalista rabsággal való

/folyt.köv./ TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22.kiadás

1951. november 6.

15 óra 45 perc

/Kiss Karoly beszéde...I.folyt./ SaN Mx Ni

végleges számolásra és az imperialisták visszatértő háborus merény-  
leteitől való szabadulásra. Ez az oka annak, hogy a Nagy Októberi  
Szocialista Forradalom évszázadokra világitó fénye a világ minden  
népe számára, ma mindennekeiott a béke megmentésének vezető csillaga.

- A szovjetállam ma - mint 34 éven keresztül is - a béke  
állama. Nem hiába jellemezte Lenin az Októberi Szocialista Forradal-  
mat, mint "kutat és pedig egyedülkiutat az imperializmus által elő-  
idézett örökös háborúkból", mint "első győzelmet a háborúk megszünte-  
téséért folytatott harcban". A Szovjetunió egész politikája a béke  
politikája, mert a Szovjetunió elveleme a béke.

- A Szovjetunió lobb a szocializmus felépítését, majd a  
kommunista társadalom megteremtését tűzte céljúl. Óriási építő és  
társadalomátalakító programjához, mindennekeiott tartós békére van  
szüksége. Ez a Szovjetunió békepolitikájának egyik alapja.

- Másik alapja: a Szovjetuniónak, mint a szocializmus or-  
szágának bszinve és fenntartás nélküli nemzetközisége. A szovjet nép  
egyik legjellemzőbb és legmagasabb tulajdonsága - amelynek a Nagy  
Honvédő Háborúban fényes bizonyítást szolgáltatott - lángoló szeretete  
és odaadása szovjet hazája iránt. De a szovjet-patriotizmus nem zárja  
ki, hanem ellenkezőleg, feltételezi a szocialista nemzetköziséget.  
A szovjet nép minden más népet, legyen az nagy, vagy kicsi, beszéljen  
ararmilyen nyelvet és bármilyen színű legyen is a bőre - magával egyen-  
rangúnak, barátjának és testvérének tekint. A szocialista államnak,  
amelyben, kizsákmányoló osztályok nem léteznek, nincs szüksége arra,  
hogy más országoktól területeket szerezzen.

- A szovjet nép maga békében akar élni és dolgozni a maga  
gazdasági és kulturális felemelkedésén s éppen ezért érdeke, hogy a Vi-  
lág összes többi népe is békében éljenek és ugyanezt tegyék.

- Azt a szilárd és céltudatos békepolitikát, amelyet az  
Októberi Szocialista Forradalom nagy vezeterei, Lenin és Szatalin, ma  
34. esztendeje keményen formájában leszógezték, a Szovjetunió 34  
éven keresztül következetesen alkalmazta.

/folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 23. kiadás

1951. november 6.

15 óra 50 perc

/Kiss Károly beszéde...2.folyt./ SzN Mk Ni

- Ez a szilárd békepolitika tetre lehetővé aat, hogy a szovjet nép hozzáfoghatott a szocializmus felépítése grandiózus sztálini ötéves tervének megvalósításához s azokat a kiűzött idő alatt teljesíthette és telteljesíthette.

- Az a gigászi építomunka, amely a Szovjetunióban a háboru befejezése óta folyt és folyik, hatalmasan aat masátja a béke megőrzésének sztálini politikáját. A Szovjetunióban a fasizmus fölött aratott győzelme helyreállította a békét. "A háboru megnyerése azonban - mint Sztálin elvtárs mondotta, - még nem jelenti a népet tartós béjének és hathatós biztonságának biztosítását a jövőben. Feladatunk nemcsak az, hogy megnyerjük a háborút, hanem az is, hogy lehetetlené tegyük egy új támadás- és egy új háboru létrejöttét, ha nem is örökre, de legalább hosszú időre".

- Ebből a sztálini utmutatásból kiindulva, a Szovjetunió a háboru befejezése óta még nagyobb lendülettel folytatja a béke megőrzésére, a szilárd és tartós béke biztosítására irányuló törekvéseit.

- A Szovjetunió egész tevékenysége, egész kül- és belpolitikája ennek a nagy feladatnak, a béke megőrzésének és egy új háboru megakadályozásának következetes megvalósítására.

- Mialatt a Szovjetunió minden erejét a békés építomunkára összpontosítja, az amerikai imperialisták lazasan fegyverkeznek és háborura készülnek a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen.

- A dolgozó és békészerető emberek milliói vilagszerte aggodalommal nézik az amerikai imperializmus háborus készülődéseit, megvetik az Egyesült Államok büzös koreai agresszióját, felháborodva szállnak szembe a német fasizmus újrabletreállításával és Nyugat-Németország felfegyverzésével ellen. Bizalommal és reménytel tekintenek a Szovjetunióra, mint a béke legfőbb támaszára s felsorakoznak az imperialista agresszorok háborus tervéi ellen a béke védelmére a Szovjetunió és népi vezetése, a nagy sztálin vezetésével.

/folyt. 16v./ II

Igy jött létre a béke hatalmas világmozgalma, amelyhez hasonlót nem ismer a történelem. A béke híveinek Szovjetunió vezette világkora ma már több mint nyolcszáz millió embert számlal soraiban. A békeszerető emberek milliói tudják - hogy az Egyesült Államok imperialista vezetői a népek függetlenségének, a nemzetek szuverenitásának megsemmisítésére törekednek, hogy győzelmi országok leigázasát, népek guzsbakötését jelentenék s hogy a Szovjetunió nemcsak a béke őre, a haladás és a demokrácia zászlóvivője, de ugyanakkor a népek szabadságának és függetlenségének is legfőbb támasza. Tudják, hogy aki a Szovjetunió oldalán áll, az a béke, a haladás, a demokrácia oldalán áll s a világ összes népeinek szabadságáért és függetlenségéért harcol, aki szembeszáll a Szovjetunióval, az a háború és a reakció erőt, az egész békeszerető emberiség ellenségeit, az imperialista zsarnokokat támogatja.

Kiss Mátyás ezután azt hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió születése óta eltelt 34 év alatt nagyot változott a világ. gyökerében megváltoztak az erőviszonyok a reakció és a haladás, a háború és a béke, a kapitalizmus és a szocializmus erői között, létrejöttek a népi demokrácia országai, az ötszázmilliós nagy és dicső Kínai Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság. Kiss Mátyás ezután így folytatta:

A gyarmati és félgyarmati országok sem azok ma már, mint 34 évvel ezelőtt. A Szovjetunió dicső példája és ragyogó győzelmei felnyitották a sokévszázados elnyomás alatt szenvedő gyarmati népek szemét. Az amerikai imperialisták koreában a fasisztákon is túlszámolnak véres kegyetlenkedéseikben. Ezért az egész világ békeszerető népei megvetéssel tekintenek rájuk.

Dolgozó néptünk nevében innét küldjük forró üdvözlésünket a hazájáért és szabadságáért immár második esztendeje vérző hősi koreai népek és a kínai önkénteseknek.

Tisztelt Elvtársak!

A béke erőinek gyarapodása fokozza az imperialista háborús gyujtogatónak a béke hívei iránti gyűlöletét, dühöt és elkésztetést vált ki belőlük. A Szovjetunió szilárdul hisz és joggal hisz a maga erejében. Az imperialista háborús gyujtogatók tudják, hogy a béketábor ereje nő, az övéké pedig csökken. Ez arra készteti őket, hogy háborús összetűzéseket igyekezzenek kirobbantani a két tábor között. Az Egyesült Államok imperialista vezetőinek elvakult kalandorpolitikájának jellemző megnyilvánulásai: a japán fasiszmus felélesztése, Franco Spanyolországának, a monarcho-fasiszta Görögországnak és Törökországnak bevonása az atlanti tömbbe; a jobb sorsra érdemes jugoszláv nép legjobb fiai és lányai gyilkosainak és bebörtönzötteinek, - határunkon véres provokációkat szervező Tito-Rankovics bandának egyre nagyobb arányú támogatása és egyre szorosabb bevonása az Egyesült Államok provokációs terveinek szolgálatába. /folyt. köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 25. kiadás

1951. november 6.

16 óra — perc

/Kiss Károly beszéde.....A. folyt./ SZN Jné MI

A béke híveinek mindezzel számolniuk kell. A Szovjetuniónak, hogy a békét megőrizhesse, fel kell készülnie. A világ összes békeszerető emberei együttérzéssel és megnyugvással fogadták Sztálin elvtársnak az atomfegyver kérdésében tett nyilatkozatát.

"Az agresszorok természetesen azt akarják - mondotta Sztálin elvtárs -, hogy a Szovjetunió fegyvertelen legyen, ha az agresszorok támadást indítanak ellene. A Szovjetunió azonban nem ért ezzel egyet és úgy véli, hogy az agresszort teljes fegyverzetben kell fogadni."

A Szovjetunió békét akar, békét minden országgal. A kapitalistákkal is, az imperialistákkal is. Eppen ezért a háboru nem elkerülhető.

A Szovjetunió léte és következetes békepolitikája lehetővé teszi a háboru megakadályozását, a béke megőrzését.

A Szovjetunióknak nincsenek hódító törekvései. Minden más állammal, bármilyen legyen is annak gazdasági és politikai rendszere, békében tud és akar élni.

De a békéért folytatott harcból minden nemzetnek ki kell vennie a maga részét.

"A béke fennmarad és tartós lesz - mondta Sztálin elvtárs -, ha a népek kezükbe veszik a béke megőrzésének ügyét és végig kitartanak mellette."

A Szovjetunió példáján lelkesülve, azt követve, kell nekünk is minden erőnket megfeszítve dolgoznunk és harcolnunk a békéért.

Tisztelt Elvtársak!

A magyar munkásosztály és élcsapatát, a Kommunista Pártot az elnyomás legkeservebb éveiben, a börtönben színlődő kommunistát, a jogtalan magyar dolgozót, a győzelmes Októberi Forradalomban született Szovjetunió léte és ereje éltette. A nagy Bolsevik Pártnak, a nemzetközi munkásmozgalom lángeszű vezéreinek tanításaiból tanultuk meg, hogyan harcoljunk kizsákmányolóink ellen.

A Szovjetunió mentette meg népünk szerett vezérének, a mi drága Rákosi elvtársunknak és sok magyar kommunistának életét.

Igazi nemzeti ünnepévé az Októberi Forradalom évfordulója a felszabadulás után válhatott népünknek. A felszabadulás után válhatott a forradalom lángeszű vezéreinek Leninnek és Sztálinnak tanítása. sz éles néptömegeink részére kinosesbányává.

Ha mi az idén öt éves tervünk második évében újabb nagy eredményeket könyvelhetünk el, úgy ezt döntően annak köszönhetjük, hogy igyekeztünk tanulni a szovjet tapasztalatokból. Igyekeztünk megvalósítani a mi magyar viszonyainknak megfelelően Sztálin elvtárs tanítását.

A sztálini utmutatás és a nagy Szovjetunió tapasztalatai az irány.

/Foly.köv./ II

/Kiss Károly beszéde... stb. 5. folyt./ § HK Ni

ti számunkra a további építő munkánkban is, melynek célja a szocializmus győzelmének kivívása egész népgazdaságunkban, egész társadalmunkban, városban és falun egyaránt.

Ennek a hatalmas feladatnak vezetője és szervezője szeretett pártunk, az MDP, élén népünk bölcs vezérével, Rákosi!

Tisztelt elvtársak!

/elvtársunkkal.

Nagy történelmi fordulót él át a mai társadalom a világtörténelem legélesebb fordulóját. Világháború, fasiszmus, a kapitalista világ urainak, az amerikai imperialistáknak embertelen agressziója, gyilkos készülődései új világháborúra - ez, és semmi más a népek ellenségeinek, a háborus uszítóknak a programja.

Ugyonban éppen az imperialisták háborus fenyegetései teszik a kapitalista világot elviselhetetlenné az emberiség számára.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom utat vezet az emberiség számára, amelyen haladva kijut az imperialista esztelen és embertelen örvényéből. Ezt az utat szélesíti, az emberiség szabad, fényes jövőjét biztosítja a Szovjetunió minden eredménye, minden egyes lépése. A győzelem a miénk, mert Sztálin lángesze világítja be a jövőbe vezető utat.

Eljén a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója!

Eljén szocialista építőmunkánk irányítója, a Magyar Dolgozók Pártja és vezére, a mi szeretett Rákosi elvtársunk!

Eljén a Szovjet Szocialista Köztársaságok hatalmas szövetsége - és a világ békeharcosainak bölcs irányítója, a nagy Sztálin!

/MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 27. kiadás

1951. november 3.

17 óra 25 perc

November 7. tíztelekére husz építőipari gépet készítették a csepeli ipari tanulók

k Li/<sup>2</sup>d/Mk KÖM Li Bn

A Munkaerőtartalékok Elvetélné 1-es számú csepeli tanulóműhelyében dolgozó ipari tanulók hét betonvasvágó és hét betonvasmáj-lító gép elhosszítását vállalták november 7. a tíztelekére. Oktatójuk vezetésével teljesítettek a feladatokat: tíz betonvasmáj-lító és tíz betonvasvágó gépet készítették az építőipari szakszolgálat. A gépek összértéke kb 300 ezer forint.

A kész gépeket kedd délelőtt adták át Únnepőlyesen az Építőgép Beszerző és Képző Vállalatnak. /MTI/

---  
A Balatoni Hajózási Vállalat közli

k Jnő/Mk KÖM Li Bn

hogy a Balatonon Ponyós-Badaacsony között közlekedő, Ponyódról 13 óra 2 perckor és Badaacsonyból 20 órakor induló hajójaratot, a rendkívül kevés számú utasra való tekintettel november 18.-ával megszünteti. Ez a járat utoljára november 11.-én közlekedik. /MTI/

---  
A közlekedés- és postaiügyi minisztérium

KÖM & Jnő / Mk Bn

postaiügyi Főosztálya közli, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából november 7.-én Sztálinváros 2-es számú postánívataira "Milyen öt éves tervűnk megkezdése - Sztálinváros" szövegű Népköztársaságunk címerét ábrázoló és a napi keltét feltüntető különleges keletbélyegzet használ. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 28. kiadás

1951. november 6.

17 óra 25 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

FT/ak Bn

Mai H 1 és H 2. kiadáshoz /Kitüntetések/  
kérjük az alábbiakat pótlólag felvenni:

„ H 1. kiadás hatodik bekezdése így kezdődik:  
Sátor Jánosnak /MDF k ö z p o n t /

„ H 2. kiadás harmadik bekezdésében a Népköztársasági  
Erdemérem ezüst fokozatával kitüntetettek közül a hetedik sorban  
Mádi Lajos neve törölendő. Ugyanazok törölendő a bronzfokozattal kitün-  
tetettek közül az ötödik bekezdés második sorának végén szereplő  
Gergely Márta neve.

„ H 2. kiadás kilencedik sorába Dejka Ferenc neve után  
kérjük az alábbiakat felvenni: Mádi Lajos, Barla Anna,  
Lacsán Mihályné, ifj. Orósz Sándor, Kővi Béla, Bokor József, Kocsis  
Sándor, Pusztai Mihály.

„ Népköztársasági Erdemérem ezüst fokozatával kitün-  
tetettek közé a harmadik bekezdés hetedik sorába Simon Károly neve  
elő kérik az alábbiakat felvenni: Gergely Márta, Ferenc Ernő,  
Szabics Istvánné, Simon Kálmán, Kovács Viktor, Nagy Árpád.

„ Népköztársasági Erdemérem bronzfokozatával kitün-  
tetettek közé az ötödik bekezdés második sorába a „partfunkcionáriusoknak  
szó után kérik felvenni: Pethő Béla, Tóth Józsefné, Duka Gyula, Kovács  
János, Ifkóvics József, Szabó Piroška, D. Nagy Imre neveit. /MTI/

Ø /"k.v. osztályvezetők" szavak törölendők./

MTI BELFOLDI HIREK

B 29. kiadás

1951 november 6.

17 óra 50 perc

Békés megye lett az országos begyűjtési verseny győztese

Elj. Min. k. Mk. Mi. Gp

Az élelmezési minisztérium megállapította az országos begyűjtési verseny november 7-ig tartó szakaszának eredményét.

A gabonabeadási kötelezettségek teljesítésével dolgozó parasztságunk újból bebizonyította népi demokrádiánkhoz s a munkásosztályhoz való hűségét. Ezt tanúsítja az is, hogy jóval százezeren felül van azoknak a dolgozó parasztoknak a száma, kik 200 százalékon felül teljesítették gabonabeadási kötelezettségüket.

A nagyszámu, jó begyűjtési eredmény a megyei, járási és helyi pártszervezetek, a megyei, járási, községi tanácsok, földművelőszövetkezetek, kommunista és pártönkivüli népszerveletek tizezreinek lelkes, fáradhatatlan munkáját is tükrözi, akik derékasan kivették részüket a begyűjtés nehéz munkájából s túlnyomó többségükben maguk is jó példát mutattak az állampolgári kötelezettségek pontos teljesítésében.

A beadást példamutatóan teljesítő dolgozó parasztokat kormányzatunk gyorsbeadási prémiummal, különböző felárakkal, szabadorlési kedvezményekkel, külön iparicikk juttatással, a szabadpiaci értékesítés jogának engedélyezésével, stb. segítette. Ezen túlmenően a jó munka elismeréséül kormányzatunk a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának ünnepén összesen 3 millió forint értékű jutalmat oszt ki a begyűjtési versenyben győztes megyék, járasok, községek, termelőszövetkezetek, földművelőszövetkezetek s a beadásban elnjáró, telteljesítő dolgozó parasztok között.

Az élelmezési minisztérium a begyűjtési verseny értékelésénél a gabonabegyűjtésen kívül számbavette a kukorica, napraforgó és burgonyabegyűjtésben elért eredményeket is. A minisztérium értékelése szerint a begyűjtési verseny november 7-ig tartó szakaszában az összesített versenyeredmények alapján a következő öt megye lett a győztes:

A megye neve:	megyei tanácselnök neve	a megyei begyűjtési oszt. vezetőjének neve
1. Békés	Blahut János	Gyórfi László
2. Hajdu-Bihar	Tatár Kiss Lajos	Czifra Sándor
3. Csongrád	Papp Sándor	Obrádka László
4. Baranya	Varga Jenő	Vellér Miklós
5. Pest	Fekete Mihály	Rékai Gábor

A megyék további rangsora a következőképpen alakult:  
 6. Bács-Kiskun, 7. Tolna, 8. Szolnok, 9. Heves, 10. Borsod, 11. Fejér,  
 12. Szabolcs-Szatmár, 13. Nógrád, 14. Vas, 15. Győr-Sopron, 16. Komárom,  
 17. Veszprém, 18. Somogy, 19. Zala.

/folyt.köv./ R.

MTI BELFOLDI HIREK

B 30. kiadás

1951. november 6.

17 óra 45 perc

Teljesítik üzemünk dolgozói november 7 tiszteletére tett feladat-  
saikat

8 SB/TT/Jné Hk Bn 4

Az emberiség legnagyobb ünnepének napjára készülő üzemek  
dolgozói elérkeztek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordu-  
lójához. A gyárak békeharcosai most büszkén jelentik, hogy beváltot-  
ták Rákosi Mátyásnak adott szavukat.

A Dinamo Elektromotor és Gépgyár

dolgozói nagy győzelemmel köszöntik november 7-ét: ígéretüket teljesít-  
ve kedden 3/4 10-kor megindult a szerelőszalag. Két hónapi kemény munka  
huzódik meg e siker mögött. Szőnyi László főtechnológus és Schneek Jó-  
zsef időelemző ugyan kidolgozva nyújtották be javaslatukat az elektromo-  
torok szerelésének futószalagszerű megszervezésére, de ehhez biztosí-  
tani kellett a műszaki előfeltételeket. A gyártásban meg kellett szerve-  
ezni a kétszeri ellenőrzést. Amikor ezt a feladatot teljesítették, sor-  
ra vetették a többi tennivalókat, s így november 6-án eljutottak a szerel-  
őszalag megindításának ünnepélyes pillanatához.

Az Acélöntő és Csőgyár

dolgozói táviratban jelentették Rákosi Mátyásnak, hogy az Acélöntőde  
november 15 helyett, 7-én reggel 6 órára befejezi 1951 évi tervét.  
A terv teljesítéséért vívott harcban a sztahanovisták járnak az élen.  
Az acélöntődében és az acélöntvény tisztító üzemben összesen 16 sztaha-  
novista és a két sztahanovista brigád átlag kétszeres normát teljesít.  
A sztahanovisták átadják munkamódszereiket dolgozó társaiknak.  
Így az elmúlt hónap során az acélöntődében és az öntvénytisztító üzemi-  
ben 17-ről 8-ra csökkentették a száz százalékon alul teljesítők számát  
és ugyanakkor tíz acélöntő 150 százalék fölé emelte termelését. Mindez  
jelentősen hozzájárul az acélöntőde tervének teljesítéséhez. E tapaszt-  
alatok nyomán a gyár többi üzemének dolgozói fokozzák küzdésüket,  
hogy december 15-én jelenthesék a gyár 1951 évi tervének sikeres be-  
fejezését.

A Láng Gépgyár

dolgozói is vállalták vállalt kötelezettségüket. A Nagy Októberi  
Szocialista Forradalom évfordulójára megfogadták, hogy az év végéig  
kétszázezer forint értékű anyagot takarítanak meg a Gazda-mozgalom ke-  
résében.

/Földműv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás 1951. november 6. 17 óra 55 perc

/Teljesítik üzemünk dolgozói.....folyt./ 8 SB/TT/Jné Hk Bn 4

Az eddigi megtakarítás összege már elérte a 179.000 forintot. A gyári "Garda bizottság" irányítása mellett 12 brigád kutatta a hulladék-  
felhasználás lehetőségeit. A november 7.  
tisztelőtára megalakult "Vörös Kalapács" komplex-brigád a kovács-  
műhelyben ért el kiváló eredményt. A brigád tagjai összegyűjtöt-  
ték a gyárban heverő hulladékként kezelt anyagokat, selejtes  
munkadarabokat és ezeket használják fel a kovácsolással.  
E módszerrel három hét alatt 16 ezer kiló anyagot takarítottak  
meg. /MTI/

---

/Bécs megye lett az országos begyűjtési verseny...1.folyt./

El,Min. k Mk Mi Gp

Az országos begyűjtési verseny győztese tehát Bécs  
megye. A megye első a gabonabegyűjtésben, évi kukoricabegyűjtési  
tervét már csakhely száz százalékosan teljesítette, napraforgó-  
begyűjtési tervét pedig túl is teljesítette. A megye területén  
a begyűjtési versenyben több mint 23 ezer dolgozó paraszt telje-  
sítette 200 százalékon felül gabonabeadás kötelezettségét. A  
minisztertanács elsősegét jelentő vándorzászlaját, valamint a  
népművelési minisztérium kulturális célokra fordítandó 100 ezer  
forint versenyjutalmát a Októberi Szocialista Forradalom Ünnepe  
személyesen Nagy Imre élelmiszer-miniszter adja át a megyének.

A begyűjtési versenyben a következő 10 járás lett a

győztes:

járási neve	járási tanácselnök neve	begyűjtési csoportvezető neve
1. budai	Lapusnyik László	Tóth Gábor
2. orosházi	Dumitres Mihály	Szabó Sándor
3. balatonfüredi	Miskei István	Salga László
4. szarvasi	Hegedűs Pál	Bódi László
5. gyulai	Vincze Gyula	Sipos Ferenc
6. bajai	Osztermann Béla	Vajkó István
7. váci	Borosanyi István	Simon Gyuláné
8. ricsei	Horváth Károly	Barcsik József
9. mezőkovácshegyi	Boruzs Mihály	Vercsak Mihály
10. mohácsi	Lapos Sándor	Král József

/folyt. köv./ R.

M E I B E L P Ö L D I H I R E K

B 32. kiadás

1951. november 6.

12 óra 15 perc

/Bécs megye lett az országos begyűjtési verseny....2.folyt./

El.M. Mk M1 Gp

A községek összesített begyűjtési versenyében az első tíz község rangsora a következő:

1. Drávaocsepely /Baranya megye/, 2. Gátér /Bács-Kiskun/  
3. Murony /Bécs/ 4. Hernádnémeti /Borsod/, 5. Ormányes /Szolnok/  
6. Mezőnyárad /Borsod/, 7. Tivadar /Szabolcs/, 8. Kunszállás /Bács-Kis-  
kun/ 9. Udvar /Baranya/, 10. Józsa /Hajdu megye./

E községek dolgozó parasztsága példát mutatott a többi községeknek arra, hogy az évi begyűjtési terveket hogyan kell határidőre, maradéktalanul teljesíteni és hogyan lehet azokat túl is teljesíteni. A szabadpiaci kedvezmény megadásán kívül a községeket kormányzatunk külön juttatásban is részesíti. A baranyamegyei Drávaocsepely község - amely a községek begyűjtési versenyében elhódította az elsőséget - megkapta a népművelési minisztérium száz ezer forintos versenyjutalmát, korszerűen felszerelt kulturális felépítésére. Az első tíz községnek a népművelési minisztérium 30-30 ezer forint versenyjutalmat ítél oda ugyanezek kulturális célokra.

A városok versenyében Mazonmagyaróvár, Makó, Debrecen vízdönték magukat az első helyre.

A kenyérgabona és burgonyabeadás teljesítésében legjobb eredményt elért öt termelőszövetkezet a következő: 1. "Kossuth", Nagy-  
börasóly, 2. "Dózsa", Hajdúszámon, 3. "Vörös Csillag", Felsőszentiván,  
4. "Kossuth", Nyirbogát, 5. "Petőfi", Alsódobsza.

Termelőszövetkezeink javarésze nemcsak a termelésben mutatott jó példát a dolgozó parasztságnak, hanem az állampolgári kötelezettségek teljesítésében is. Kormányzatunk november 7.-én 600 olyan önálló és III. típusú termelőszövetkezetet részesít jutalomban - összesen 635 ezer forint értékben - amelyek kiváló eredményeket értek el borsói kötelezettségük teljesítésében.

A földművelészetek begyűjtési munkájában legkiválóbb eredményt értek el a muronyi / Bécs m./, hernádnémeti /Borsod m./, vajai /Szabolcs m./ földművelészetek.

A november 7-1 községi ünnepségeken 4.200, a begyűjtésben élenjáró dolgozó paraszt között összesen 1 millió forint értékű pénzjutalmat osztanak ki. Ezenkívül száz, legjobban teljesítő dolgozó paraszt méltóságos díjban részesül, mellé 400-500 forintot kap. Ezenkívül díszoklevéllel tüntetik ki azokat a dolgozó parasztokat, akik példát mutatva a hazafias kötelezettség teljesítésében, 200 százalékon felül teljesítették gabonabeadásukat. A megyei tanácsok összesen 120 ezer élenjáró dolgozó parasztot tüntetnek ki elismerő díszoklevéllel.

/Folyt.köv./ R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33.kiadás

1951. november 6.

16 óra 25 perc

/Békés megye lett az országos begyűjtési verseny...3.folyt./  
El.M. Mk Mi Gp

A kitüntetettek jó példája serkentse jobb munkára a többi megyéket, járásokat, községeket és dolgozó parasztokat. Ne tévesszék szem elől egy percig sem, hogy november 7.-ével a begyűjtés nem fejeződik be. Még minden megyében, még a győztes megyékben is sok olyan község van, amely még nem teljesítette száz százalékosan évi kukorica, burgonya, napraforgó begyűjtési tervét, sőt gabonabegyűjtési tervét sem. Es még ezután következik minden megyében az élőállat, tehát a baromfi, hizottsertés, vágómarha begyűjtése. Az idei begyűjtési tervek sikeres befejezése érdeke dolgozó parasztságunknak, elengedhetetlen feltétele öt éves tervünk eredményes végrehajtásának, még tovább erősíti népi demokratikus államunk alapját, a munkás-paraszt szövetséget!

Az ünnep után tehát fogjunk hozzá ujult erővel a munkához s mozgósítsunk minden erőt az élőállat és kukorica, burgonya begyűjtési tervek haladéktalan teljesítésére - az egész évi begyűjtési terv mielőbbi sikeres befejezésére. /MTI/

A SZÖR Hívózlő távirata a Szovjetunió Szakszervezetei Központi Tanácsához:

SzN § Mk N1

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából a magyar szervezett dolgozók forró hívózlőjét küldik a Szovjetunió Szakszervezetei Központi Tanácsának, a szovjet munkások és alkalmazottak millióinak, a kommunizmust építő nagy szovjet népnek.

A magyar dolgozók tudják, hogy szabadságukat, függetlenségüket, szebb, boldogabb életüket a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban megszületett Szovjetunióknak, a munkáosztály nagy tanítójának, Sztalin elvtársnak köszönhetik. Ezért november 7.-e tiszteletére szocialista kötelezettségeket vállaltak 1951 évi tervfeladataik határidő előtti teljesítése érdekében. A szovjet dolgozók példáját követve a magyar munkások is alkalmazottak teljesítik és túlteljesítik vállalásaikat. Így erősítik a szocializmust építő népek szövetségét és hitet tesznek a béke megvédésének nagy ügye mellett.

Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa  
Apró Antal főtitkár. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 34. kiadás

1951. november 6.

18 óra 55 perc

Az MNDSZ távirata a Szovjet Nők Antifasiszta Bizottságának  
& Jné MNDSZ Mk Ni

"Üdvözljük a szovjet asszonyokat az Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából. Mi, magyar asszonyok is az Októberi Forradalomnak és a felszabadító szovjet hősöknek köszönhetjük megváltozott életünket, a szovjet asszonyok példája lelkesít munkánkban, eredményeik mutatják nekünk az utat. Igérjük, hogy segítségüket jól fogjuk használni, útmutatásukat követjük és helytállunk a békefront ránk bízott szakaszán.

/MTI/

Magyar Nők Demokratikus Szövetsége".

Elüzemünnepek

Kné/Mk Ni

A Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár dolgozói kétszeresen örülnek az élüzemjelvény ezüst csillagának, egyrészt azért, hogy megkapták, másrészt, hogy éppen most, az emberiség legnagyobb ünnepének előestéjén kerül fel üzemük homlokzatára.

Uj, szép, tágas kulturházuk volt az élüzem-avatás színhelye. A Tervtől kapták ezt is, mint ahogy Tervtünk ajándékozta meg az üzem dolgozóit a korszerű, világos bölcsődével, fürdővel, zuhanyzóval és gyorsforgású gépekkel, amelyek hozzásegítik őket, hogy többet termeljenek és könnyebben dolgozzanak.

Kovács Lajos gyapjuipari főosztályvezető adta át az élüzem jelvényt az üzem dolgozóinak, majd N. Filimonov, a vállalat vezérigazgatója szólalt fel. - Három hónappal ezelőtt - mondotta a többi között - amikor a második helyet értük el, megfogadtuk: előre törünk. Fogadalmunkat megtartottuk! Eredményeinket a szocialista munkaverseny kiszámításával értük el. Kitüntetésünk arra kötelez, hogy még jobban dolgozzunk.

A Loden Posztógyártól hódította el az élüzem jelvényt a Hazai Fésűsfonó, Berényi Józsefnek, a Loden Posztógyár igazgatója üdvözölte az élüzem jelvény új gazdáit.

- Örülök, hogy ti nyertétek el a jelvényt - mondotta - de úgy fogunk dolgozni, hogy a következő negyedben újra hozzánk kerüljön vissza.

- Kettőn mulik a vásár! Nem nagyjuk! - kiáltották innen is, onnan is a dolgozók.

Végül a vállalat vezérigazgatója kiosztotta az üzem új sztahanovistáinak az okleveleket és 19.000 forint jutalmat az igazgatói alappól azoknak a dolgozóknak, akik a november 7.-i versenyszakaszban kimagasló eredményt értek el.

/folyt.köv./

2.

Férfi ruhagyár

Hatodszor nyerte el az előzetes kitüntetés a Férfi ruhagyár. Jó eredményeket ért el a harmadik negyedévben is: 1.2 százalékkal csökkentette önköltségüket az üzem dolgozói, exportkötelezett-cégeket jól teljesítették, új szabási eljárásokkal 12.000 méter anyagot, a Gazda-mozgalom kiszélesítésével évi 1.5 millió forintot takarítottak meg.

Kiss Árpád könnyűipari miniszter nevében Kostas István fősztályvezető adta át a zászlót az új előzetesnek. Szeretettel üdvözölte a dolgozókat a miniszter nevében, majd átnyújtotta Varga József műszerésznek, Mező Imre vasalónak, Kosoff József kézimunkásnak "a munkánk legjobbja" kitüntetését.

- Megtartjuk az előzetesjelvényt - fogadták a dolgozók, amikor Hegedűs István elnöki igazgató átvette a könnyűipari minisztérium vörös selyem vándorzászlóját. Czett József vezérigazgató sztahanovista oklevelet nyújtott át azoknak a dolgozóknak, akik kitüntettek jó munkájukkal a november 7.-i versenyszakaszon.

/folyt.köv./

Szerkesztőségnek figyelmébe!

Kö/Jné/Mk Ni

Mai B 31. kiadásunk második közleményében /Békes megye lett az országos begyűjtési verseny győztese...1.folyt./ az első bekezdés negyedik mondatát kérjük a következő szöveggel helyezni:

... minisztertanács elsősegély jelentő vándorzászlóját

és a

m a g a s j u t a l m a k a t

a Nagy Októberi Szocialista Forradalom Emlékérem személyesen Nagy Imre élelmiszerügyi miniszter adja át a megyének.

H T I B E L F O L D I H I R E I

B 36.kiadás

1951. november 6.

19 óra 50 perc

A szervezett dolgozók tiltakozó táviratai az imperialisták jogtiprásai ellen

i M/M/Mk FT N1 3

A közeli napokban járta be a világsajtót a hír, hogy az imperialisták lakú tornyai újabb gyalázatos tettekkel igyekeznek elfojtani a népek szabadságtörekvéseit. Pakisztán kormánya szakszervezeti vezetőket tartóztatott le, a francia kormány az Elefántcsontparton 400 afrikai dolgozót börtönzött be, akiknek egyetlen "bűné", hogy harcoltak népek szabadságáért, az elethez való jogaikért. A Vegyipari Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége és a Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa tiltakozó táviratot intézett a pakisztáni kormánynak, követelve a letartóztatott szakszervezeti vezetők szabadonbocsátását. Hasonló táviratot küldött a Dolgozó Parasatok és Földmunkások Országos Szövetsége.

Nemzeti Szabad Lükőto dolgozói a sztrájkoló Port Said-i dókmunkásokhoz írvözlo táviratot küldtek, amelyben harcos együttérzésüket fejezik ki és sok sikert kívánnak a harc megvívásában. /MTI/

Elüzemünnepek...2.folyt./ NM Gyöngyösi/PL/Mk N1

Harmadszor lett élüzem a "Fém munkás" gyár és acélszerkezetek gyára harmadszor nyerte el az élüzem címet. Az éven negyedévi tervét 113 százalégra teljesítette. Az Októberi Forradalom tiszteletére a gyár dolgozói fogadalmat tettek, hogy évi tervüket december 1.-re befejezik.

Az élüzem ünnepegen Szendei Akos főosztályvezető az építésügyi minisztérium nevében átadta az élüzem jelvényt és a vándorzásalót.

/folyt.köv./

## HÍR BELFOLDI HIREK

B 37. kiadás

1951. november 6.

20 óra / 1 perc

Operaházi Ünnepség a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából

t D/Jné/M. FT Bn

A Magyar Népköztársaság minisztertanácsa és a Magyar Szovjet Társaság kedden este ünnepi előadást rendezett az Operaházban az emberiség történetének új korszakát megnyitó hatalmas világtörténelmi esemény, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója megünneplésére. Az Operaház épülete díszbe öltözött, színpadát gyönyörű vörös selyem drapériák díszítették. Középen Lenin, Sztalin és Rákosi Mátyás bronzplakéddal övezett, hatalmas fehér mellsnobrai, fölöttük Sztalin vörös csillag, kétoldalt a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság címere. A színpad fölött hatalmas felirat: "Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója".

Míg a függöny felgördült, az Operaház neozotérét zsúfolásig megtöltő közönség percenként tartó viharos, lelkes tapsal köszöntötte néplink szeretett vezérét és bölcs tanítóját, az elnökségben helyet foglaló Rákosi Mátyást. Az elnökség tagjai között foglaltak helyet: Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Dobi István, a Minisztertanács elnöke, Gero Ernő államminiszter, a Mezőgazdasági Tanács elnöke, Farkas Mihály vezérezredes, honvédelmi miniszter, Révai József népművelési miniszter, Kiss László külügyminiszter, Vas István, a Tervhivatal elnöke, Kovács István, Horváth Marvonné, Apró Antal, Hegedűs András, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottság tagjai, s a magyar politikai és kulturális élet több kiválósága. Az elnökségben foglalt helyet J.D. Kiszkeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

A nézotéren és a pánolyokban ott voltak: Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége, a kormány számos tagja és a baráti államok külképviseleteinek vezetői, valamint a magyar tudományos és művészeti élet sok kiváló személyisége, a termelésben élenjáró dolgozók, szaktanovisták.

A magyar és szovjet himnusz elhangzása után Dobi István, a minisztertanács elnöke nyitotta meg az ünnepséget és a megjelentek hosszantartó, fergeteges tapsviharától kísérve köszöntötte néplink vezérét, Rákosi Mátyást.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38.kiadás

1951. november 6.

10 óra 10 perc

/Operaházi ünnepség...1.folyt./ t D/Jné/Mk FT Bn

- Az idén ünnepeljük a dicsőséges Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját - mondotta Dobi István.- Ez a forradalom döntő fordulatot idézett elő az egész emberiség történelmében. Ez a forradalom olyan hatalmat hozott létre: a szovjet hatalmat, amely azóta is szilárd támasza és központja a nemzetek és népek barátságának, a társadalom haladásának és a világ békéjének. Efelé a nagy és legyőzhetetlen, erkölcsileg és politikailag összeforrott, diadalmasan alkotó ország, az élenjáró Szovjetunió felé fordulnak a népek. A béke világító tornya, Moszkva felé tekintenek most a dolgozók százmilliói, mindazok, akik szívós és meg nem alkuvó harcot folytatnak, hogy az amerikai imperializmus háborús előkészületeivel szemben megmentsék mindnyájunk legdrágább kincsét, a békét.

- A Nagy Októberi Forradalomnak köszönhetjük, hogy óceánokon és államhatárokon keresztül is kezét nyújthatnak egymásnak a béke hívei és a világ-békefogalom olyan szervezett erőt jelent, amelyhez hasonlót a történelem még nem ismert, amelyet legyőzni nem lehet. E békétábor hallatja most messzire hangzó figyelmeztető szavát a Béke Világtanács bécsi értekezletén.

- A dicsőséges Nagy Októberi Szocialista Forradalom következményeként változott meg alapvetően a mi magyar hazánk sorsa is. Ennek tudhatjuk be, hogy a dicsőséges Szovjet Hadsereg nagyszerű győzelmeiket aratva, jelentős vérértékeket árán felszabadította népünket, amely maga vette kezébe sorsának irányítását. Októbernek köszönhetjük, ha drága hazánk a szolgálat földjéből a szabadság földjévé vált, az orok országából a nép hazája lett.

- Október az alapja annak, ha ma győztesen haladhatunk előre a szocializmus megvalósításának útján és a mezőgazdaságban is diadalokat arat a társasgazdálkodás gondolata, ha munkásosztályunk, dolgozó parasztságunk, a néppel összeforrott értelmiségünk kiemelkedő teljesítményeket ér el a termelésben és ilyen módon elősegíti nagy öt éves tervünk határidő előtt történő végrehajtását, ugyanakkor hozzájárul a béke egyetemes nagy győzelem védelméhez.

- Októbernek köszönhetjük, ha most egész népünket áthatja a szabad és békés alkotás öröme, ha van jelenünk és biztató fény ragyogja be jövőnket. Október hősi emléke ad erőt népünknek ahhoz is, hogy még keményebben harcoljon szép jövőnkért, a szocializmusért, hogy még szorosabban forrjon össze a Szovjetunió vezetett békétábor népeinek nagy családjával, még következetesebben lépjen fel a kulákokkal és a nép más ellenségeivel szemben,

/folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B 39.kiadás

1951. november 6.

20 óra 45 perc

/Operaházi Ünnepszég....2.folyt./ t D/Jné/Mk FT Bn

hogy még lelkesebben vegyen részt a munkaversenyben, amely az öt éves tervért és a békéért folyik, hogy még szilárdabb egységbe tömörüljön az élenjáró Magyar Dolgozók Pártja és népünk nagy tanító mestere, Rákosi Mátyás körül. Így váltjuk valóra Október nagy örökségét a mi hazánkban! Ezért fordulunk mély hálával és lángoló szeretettel felszabadítóink és támaszunk, a béke pajzsa és a jövőnk-fáklyahordozója, a nagy Szovjetunió felé, a népek atyja, a nagy, a bölcs Sztálin felé!

Dobi István szavai után megjelentek percekig tartó viharos lelkesedéssel ünnepelték a Szovjetuniót és a népek bölcs tanító-mesterét, a magyar nép nagy barátját, Sztálint.

Ezután Kiss Károly külügyminiszter, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja mondott ünnepi beszédet.

/Beszédét korábbi kiadásainkban közöltük./

Bc/Jné

Kiss Károly külügyminiszter beszédét sűrűn szakította félbe a lelkes üljenezés és taps. Beszéde végén az ünnepi ülés résztvevői helyükről felállva, hosszú percekig át viharos lelkesedéssel ültették a Magyar Dolgozók Pártját, dolgozó népünk szeretett vezérét, Rákosi Mátyást és a békeharc lángeszű vezérét, a nagy Sztálint.

Az ünnepelés elültével Dénes István, a Dolgozó Ifjúság Szövetsége főtitkára felolvasta annak a táviratnak a szövegét, amelyet az ünnepi ülés résztvevői a békeharc zászlóvivőjéhez, a magyar nép nagy barátjához, Sztálin generalisszimuszhoz intéztek.

/A távirat szövegét előző kiadásunkban közöltük./

Az ünnepi ülés résztvevői nagy lelkesedéssel fogadták a távirat szövegét. Dobi István, a Minisztertanács elnöke hangsúlyozta, hogy az a forró lelkesedés, amellyel az ünnepi ülés a távirat szövegét fogadta, egyben kifejezte azt a mély hálát és szeretetet is, amellyel egész népünk fordul a Nagy Októberi Szocialista Forradalom felszabadító Szovjetunió és a drága Sztálin elvtárs felé.

\* Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójának operaházi ünnepszége művészai műsorral fejeződött be. /MTI/

Dunapentelén "Sztálin nevével épül a világ" címmel könyvkiállítás nyílt meg

& Hn/Mk AKV FT Ni

Dunapentelén a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának előestéjén az Allami Könyvterjesztő Vállalat a budapesti Szabó Ervin Könyvtár közreműködésével könyvkiállítást rendezett "Sztálin nevével épül a világ" címmel. A kiállításon mintegy 500 könyv, számos kép, plakát és dokumentációs anyag szerepel. A kiállítást november 6.-án ünnepélyes keretek között nyitották meg. /MTI/

...

MTI B. LEFÖLDI HIRDEK

B 40. kiadás 1951. november 6. 11 óra 40 perc

A Vasmű dolgozói készülnek a nagy ünnevre

Vár m/4 Ni 4

Dunapentele, november 6. /MTI/

Sztálinváros - Sztálin Vasmű - alig néhány kilométernyire Budapesttől már látható az ünnepi készülődés. Az országúton táblákat szerelnek, kék-fehér nyilak mutatják az irányt Sztálinváros felé.

Opentele határán, az első házak előtti dombon az emberiség nagy vezérének köpe köszönti a vendégeket: az üzemek, a falvak, a tudományos munkamélyek dolgozói, a tömegszervezetek képviselőit, akik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóján részt vesznek a születő város nagy ünnepén.

Az utcákon a békeábrák vezetőinek arcképei és lobogók erdeje mindentűt. A Vasmű városának új házai körül sokat most fejeztek be, de amelyeken még nincs is vakolat, festék, azokat is a Nagy Október egy-egy eseményéről készített festmény díszíti. Új parkok születnek az utolsó órákban lentelen, szinte pillanatok alatt változik meg a városi tanács házának környéke.

Az ünnep előtti napszemből hazatérő dolgozókat a pártbizottság lapjának friss száma fogadja, piros fejléccel hirdeti új nevét: "Sztálin Vasmű Épitője", és az újságban Bükliási Imre, gépgyári segédmunkás levele: "Sokat gondolkodtam azon, hogy november 7.-én üntjük az első vasat. A kertész is annak külli el első virágait, aki a legkelvesebb neki. Arra gondoltam, hogy mi a legtöbbet Sztálin és Rákosi elvtársainak köszönhetjük, mindnyájan őket szeretjük a legjobban. Kérem a Pártbizottságot, gondoskodjak arról, hogy az első vasból elküldjünk egy-egy darabot Sztálin és Rákosi elvtársainak."

A Sztálin Vasműben, amelynek nevét a bejáratnál csillogó betűk hirdetik, készülnek az első üntésre. Tatalmas nézősereggtől - az üntőde hős építőitől - körülveve, várják az első formaszekrényekbe a mintát. Egy plakett, amely egy olvasztárt és egy üntőt ábrázol, előtűk egy nagyolvasztó, a hős alatt felírás: "Sztálin Vasmű, 1951. november 7. első üntésből." De készítik már a többi formát is, a Sztálin Vasmű üntődejének első munkáira, az építkezéshez üntik majd ezekbe a vasanyagot. Heidum Károly a budapesti Acelöntő és Csapadék kiváló munkásítóje szorgoskodik itt társaival, rövidesen Sztálinváros lakói lesznek.

- Tavaly az üntőben, mielőtt csoportvezető lettem, az ország második legjobb nagyolvasztója voltam - mondja Heidum Károly. - Most, itt a Sztálin Vasműnél arra igyekszem, hogy az első legyek.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás

1951. november 6.

21 óra 40 perc

Időjárásjelentés

& Mk/M<sub>r</sub>

A Meteorológiai Intézet jelentéje november 6.-án, kedden este 21 órakor:

Keleten hajnali fagy  
Délkeleti széllel folytatódik Nyugat- és Közép-Európán át az enyhe, tengeri levegő áramlása észak felé. Hatására a brit szigeteken szeles, esős az időjárás. Ugyancsak esapadékos az idő a Volga környékén is, ahol havazik. Hazánkban kedden országsszerte borult volt az ég. A Dunántulon esett az eső. Estig Keszthelyen 5, Nagykanizsán 4, Pécsen 3 mm hullott. A reggeli köd helyenként csak az esti órákban szűnt meg. Így nem volt erőteljes a felmelegedés. Általában 6-8 fokot mértek nap közben, de a ködmentes Debrecenben 10, Miskolcon pedig, ahol már délben eloszlott a köd, 12 fokot mértek.

Budapesten kedden 21 órakor a hőmérséklet 7 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 mm, alig változik. Várható időjárás szerda es g: Felhős idő, további eső elsősorban a Dunántulon. Többfelé köd. Kevés napsütés keleten. Mérsékelt délkeleti-déli, a Dunántulon kissé élénkebb szél. A hőmérséklet nyugaton emelkedik, keleten alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: szerda reggel 2-4, délben 7-10 fok között. /MTI/

---

/A Vasmű dolgozói készülnek....folyt./ Vár Vid Pé Ni

Novosziid Gyula acélöntő Salgótarjánból került a Vasműhöz. Büszkén mutatja a készülő formákat.

Az öntőben már az öntők, vasmunkások dolgoznak az első olvasztás előkészítésén. A szomszédos gépgyárban pedig ugyanakkor a z építőmunkások gyűlnek össze, hogy átvegyék az élűzen jelvényt, a sztahanovista okleveleket és jelvényeket, az első Szatálin Vasmű-érmeiket. Megérdemelték az élűzen csillagot, a kitüntetésekot. Ők tették lehetővé kiváló munkájukkal, hogy november 7.-én délután fél egy órakor az elektrokemencéből az első acélt és utána félórára a kupoló-kemencéből az első vasat öntsék. /MTI/

---

K

MTI BELFOLDI HÍRLEK

B 42.kiadás

1951. november 6.

22 óra 10 perc

Az Ózdi Finomhengermű november 6.-án befejezte 1951 évi készáru termelési tervét

1 Vid Si/Jné/Mk Hk N<sub>1</sub>

Az Ózdi Finomhengermű dolgozói Rákosi Mátyásnak írt levelükben ígéretet tettek arra, hogy az évi készáru termelésüket november 7.-re befejezik. A hengermű dolgozói megelégedetten ünnepelhetik a nagy évfordulót, mert teljesítették adott szavukat. November 6.-án, kedden délután befejezték 1951 évi tervüket. /MTI/

/Ülözemünnepek...3.folyt./ t SB/HK/Mk Hk N<sub>1</sub> 4

A Ganz Hajógyár dolgozói járműipari üzemek versenyében a harmadik negyedévi versenyszakaszban kiérdemelték az Ülözem kitüntetését. Így kedden délután kettős ünnepet ültek.

A Ganz Hajógyár dolgozóinak örömeiben a magyar néppel együtt a béketábor nagy családja is osztozik. Errol tett tanúságot az ünnepélyen megjelent, jelenleg Magyarországon tartózkodó Kínai Művészegyüttes 24 tagú küldöttsége. A hős kínai nép képviselői üdvözölték a gyár dolgozóit, akik ígéretet tettek, hogy még jobb termelési eredményekkel erősítik a béketábort.

A moleghangu ünnepségen Szilágyi Sándor, a kohó- és gépipari minisztérium járműipari főosztályának vezetője méltatta a vállalat eredményeit. A gyár dolgozói a harmadik negyedévben tervükön felül készítették el a Vasúti részére szükséges csőperemeket. A bányászoknak szállítószalagokat, az Irotai Erőműnek két ábelfeszítő kocsit gyártottak. A Ganz Hajógyár dolgozói beváltották szavukat, amit Rákosi Mátyásnak adtak. A gyár hét legjobbját a nép állama magas kitüntetésekkel, a Munkaérdemrend és a Népköztársasági Erdemérem különböző fokozataival jutalmazta.

A vállalat valamennyi munkavállalójának jutalmát, a vörös selyem üzeneti zászlót Kiss Sandorné, a Rákosi Művek korékpárgyárának dolgozója adta át, hogy most már a Ganz Hajó győzelmét hirdosse.

A tervteljesítésben végzett jó munkájuk elismeréséért, tizenhatanovista jelvényt és tizenötven oklevelet kaptak az ünnepélyen. /MTI/

R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 45. kiadás

1951. november 6.

11 óra 20 perc

Dunapentele és a Vasú építőinek kitüntetése

Via M: Ni

Dunapentele

Első szocialista városunk s a Vasú dolgozói az építkezés  
hátfél évi időtartama alatt kemény küzdelmet vívtak. Joggal büszke  
minden itteni dolgozó, hogy építkezéstük nyerte el az építőipar élűzen  
kitüntetését.

Kedden este minden munkahelyen ünnepélyes értekezletet tar-  
tottak, kiosztották a Vasú emlékéremet azoknak az építőmunkásoknak,  
akik egy éve építik a Vasúvet. A városépítés II-es számú munkahelyén  
az építésügyi minisztérium küldötte, Telkes Gábor adta át a gyönyörű  
vörös selyemzászlót, amelyet a marcali építkezés dolgozóitól hódítottak  
el.

A Vasú és az első szocialista város dolgozói közül több  
mint kétezen kaptak meg a Vasú emlékérem kitüntetését. /MTI/

Vége.